CAME
CANCELLI AUTOMATICI

CE

QUADRO COMANDO PER MOTORIDUTTORI A 24 V

SERIE Z

MANUALE D'INSTALLAZIONE

ZLJ24

Italiano IT

"IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE"

"ATTENZIONE: L'INSTALLAZIONE NON CORRETTA PUÓ CAUSARE GRAVI DANNI, SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE"

"IL PRESENTE MANUALE È DESTINATO ESCLUSIVAMENTE A INSTALLATORI PROFESSIONALI O A PERSONE COMPETENTI"

1 Legenda simboli

Questo simbolo indica parti da leggere con attenzione.

Questo simbolo indica parti riguardanti la sicurezza.

Questo simbolo indica cosa comunicare all'utente.

2 Condizioni di utilizzo

2.1 Destinazione d'uso

Il quadro comando ZLJ24 è stato progettato per il comando di automazioni a 24 V DC per cancelli a battente della serie (Axo-Frog-Ferni-Fast).

Ogni installazione e uso difformi da quanto indicato nel seguente manuale sono da considerarsi vietate.

2.2 Ambiti d'impiego

Rispettare distanze e diametri dei cavi come indicato nelle tabella "tipo e sezione cavi".
La potenza complessiva dei motori non deve superare i 500 W.

3 Riferimenti normativi

Came Cancelli Automatici è una azienda certificata per il sistema di gestione della qualità aziendale ISO 9001:2000 e di gestione ambientale ISO 14001. Came progetta e produce interamente in Italia.
Il prodotto in oggetto è conforme alle seguenti normative: vedi dichiarazione di conformità.

4 Descrizione

Progettato e costruito interamente dalla CAME Cancelli Automatici S.p.A. Garantito 24 mesi salvo manomissioni.

Il quadro comando va alimentato a 230 V AC, con frequenza 50/60Hz.

I dispositivi di comando e gli accessori sono a 24 V. Attenzione! gli accessori non devono superare complessivamente i50 W

Tutte le connessioni sono protette da fusibili rapidi, vedi tabella.

Le funzioni sui contatti di ingresso e uscita, le regolazioni dei tempi e la gestione degli utenti, vengono impostate e visualizzate sul display gestito da un software.

Predisposizione per il collegamento della scheda LB180 per alimentare la scheda mediante batterie che, in caso di mancanza di energia elettrica, interviene automaticamente. Al ripristino della tensione di linea, provvede alla ricarica delle batterie stesse.

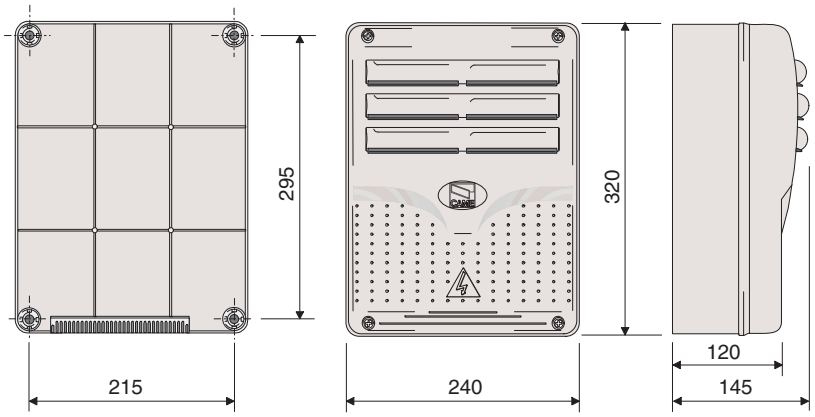
DATI TECNICI	
tensione di alimentazione	230 V - 50/60 Hz
potenza massima ammessa	500 W
assorbimento a riposo	110 mA
potenza massima per accessori a 24 V	50 W
classe di isolamento dei circuiti	II
materiale del contenitore	ABS
grado di protezione del contenitore	IP54
temperatura di esercizio	-20 / +55°C

TABELLA FUSIBILI	
a protezione di:	**fusibile da:**
Elettroserratura	3.15 A-F
Scheda elettronica (linea)	3.15 A-F = 230 V
Accessori a 24 V	2A-F
Dispositivi di comando (quadro comando)	630 mA-F
Motore	10 A =250 V Ø6,3x22 UFG632310
Codice ricambio (fusibile)	119RIR316

 10/2009 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

4.1 Dimensioni, interassi e fori di fissaggio

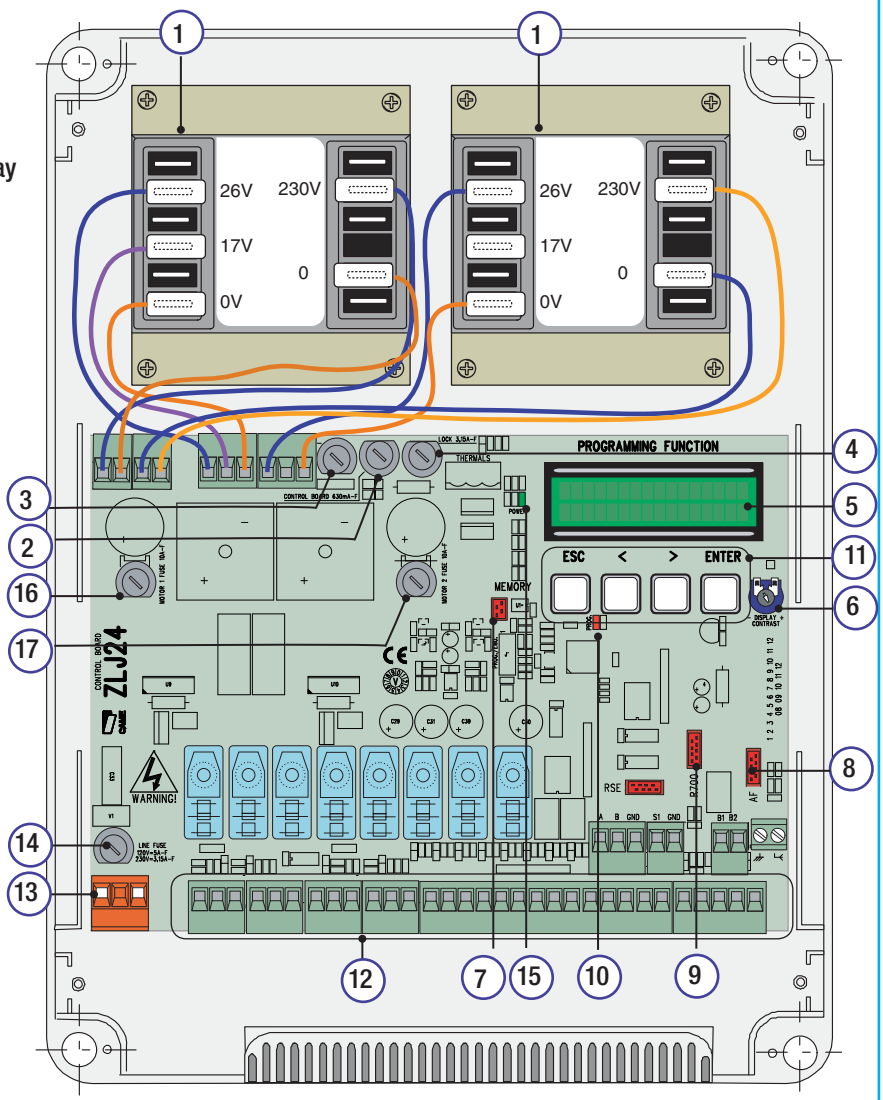
(mm)



4.2 Componenti principali

1 - Trasformatore
2 - Fusibile scheda
3 - Fusibile accessori
4 - Fusibile elettroserratura
5 - Display
6 - Trimmer regolazione illuminazione display
7 - Connettore scheda memory roll
8 - Connettore scheda AF
9 - Connettore scheda R700
10 - Led segnalazione – errore contatti aperti
11 - Pulsanti programmazione
12 - Morsettiera di collegamento
13 - Morsettiera di alimentazione 24 V
14 - Fusibile di linea
15 - Led di segnalazione tensione presente
16 - Fusibile motore 1
17 - Fusibile motore 2

Attenzione! Prima di intervenire sull'apparecchiatura, togliere la tensione di linea.



 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

5 Installazione

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato ed esperto e nel pieno rispetto alle normative vigenti.

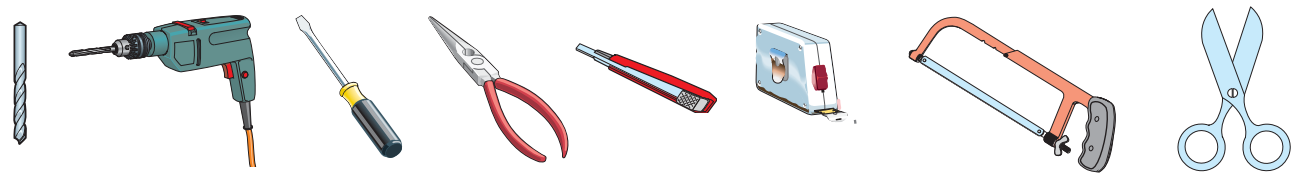
5.1 Verifiche preliminari

Prima di procedere all'installazione è necessario:

- Verificare che il punto di fissaggio del quadro comando sia in una zona protetta dagli urti, che le superfici di ancoraggio siano solide, e che il fissaggio venga fatto con elementi idonei (viti, tasselli, ecc) alla superficie.
- Prevedere adeguato dispositivo di disconnesione onnipolare, con distanza maggiore di 3 mm tra i contatti, a sezionamento dell'alimentazione
- ⏚ Verificare che le eventuali connessioni interne al contenitore (eseguite per la continuità del circuito di protezione) siano provviste di isolamento supplementare rispetto ad altre parti conduttrici interne.
- Predisporre tubazioni e canaline adeguate per il passaggio dei cavi elettrici garantendone la protezione contro il danneggiamento meccanico.

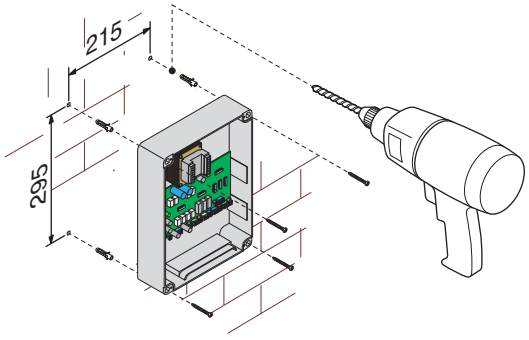
5.2 Attrezzi e materiali

Assicurarsi di avere tutti gli strumenti ed il materiale necessario, per effettuare l'installazione nella massima sicurezza, secondo le normative vigenti. Ecco alcuni esempi.

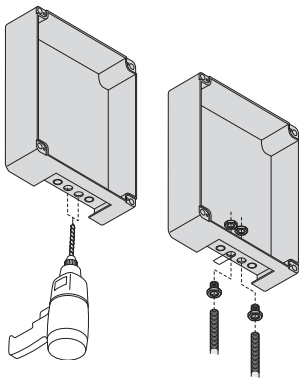


5.3 Fissaggio e montaggio della scatola

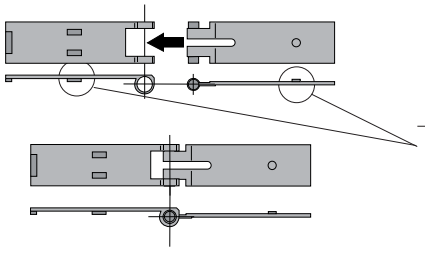
1) Fissare la base del quadro in una zona protetta; si consiglia di usare viti di diametro max. 6 mm testa bombata con impronta a croce.



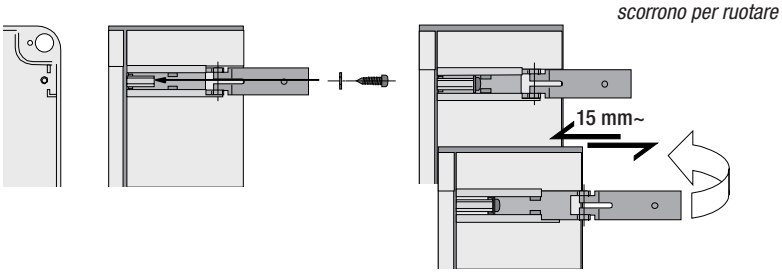
2) Forare sui fori presfondati e inserire i pressacavi con i tubi corrugati per il passaggio dei cavi elettrici.
N.B.: diametro fori presfondati: 20 mm.



3) Assemblare le cerniere a pressione.

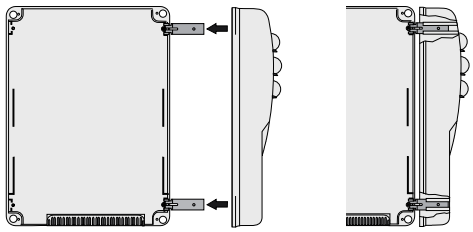


4) Inserire le cerniere nella scatola (sul lato destro o sinistro a scelta) e fermarle con le viti e le rondelle in dotazione.

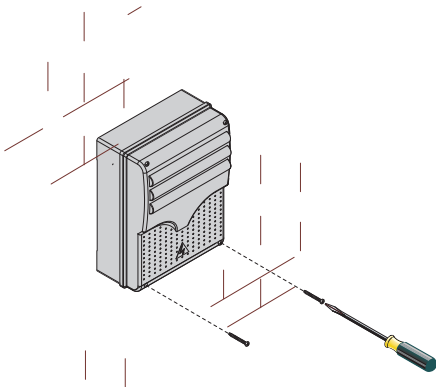


 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

5) Inserire, a scatto, il coperchio sulle cerniere.



6) Dopo le regolazioni e settaggi, fissare il coperchio con le viti in dotazione.



6 Collegamenti elettrici

6.1 Tipo e sezione cavi

Collegamento	Tipo cavo	Lunghezza cavo 1 < 10 m	Lung. cavo 10 < 20 m	Lung. cavo 20 < 30 m
Alimentazione quadro	FROR CEI 20-22 CEI EN 50267-2-1	3G x 1,5 mm²	3G x 1,5 mm²	3G x 2,5 mm²
Alimen. motore con encoder *		3G x 1,5 mm²	3G x 1,5 mm²	3G x 2,5 mm²
Alimen. motore**		2G x 1,5 mm²	2G x 1,5 mm²	2G x 2,5 mm²
Lampeggiatore		2 x 1,5 mm²	2 x 1,5 mm²	2 x 1,5 mm²
Trasmettitori fotocellule		2 x 0,5 mm²	2 x 0.5 mm²	2 x 0,5 mm²
Ricevitori fotocellule		4 x 0,5 mm²	4 x 0,5 mm²	4 x 0,5 mm²
Alimentazione accessori		2 x 0,5 mm²	2 x 0,5 mm²	2 x 1 mm²
Collegamento finecorsa***		3 x 1,5 mm²	3 x 1,5 mm²	3 x 2,5 mm²
Dispositivi di comando e di sicurezza		2 x 0,5 mm²	2 x 0,5 mm²	2 x 0,5 mm²
Collegamento encoder****	TWISTATO	max. 30 m		
Collegamento antenna	RG58	max. 10 m		

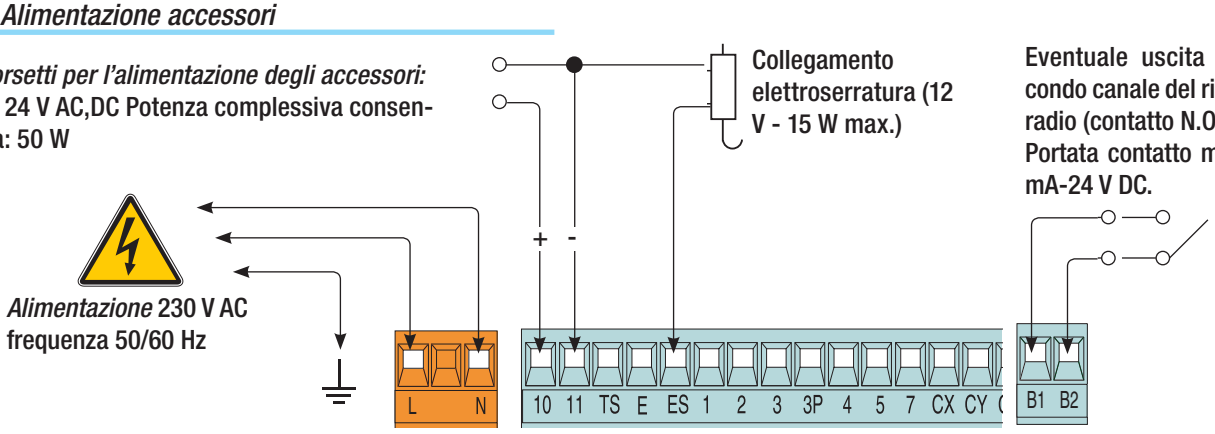
* AXO ** FROG-A24, F4024, F1024, FROG-A24E, F7024E *** FROG-A24, F4024, F1024 **** FROG-A24E, F7024E

N.B. Qualora i cavi abbiano lunghezza diversa rispetto a quanto previsto in tabella, si determini la sezione dei cavi sulla base dell'effettivo assorbimento dei dispositivi collegati e secondo le prescrizioni indicate dalla normativa CEI EN 60204-1.
Per i collegamenti che prevedano più carichi sulla stessa linea (sequenziali), il dimensionamento a tabella deve essere riconsiderato sulla base degli assorbimenti e delle distanze effettivi. Per i collegamenti di prodotti non contemplati in questo manuale fa fede la documentazione allegata ai prodotti stessi.

6.2 Collegamenti elettrici

Alimentazione accessori

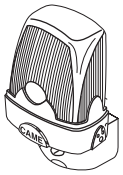
Morsetti per l'alimentazione degli accessori:
- a 24 V AC,DC Potenza complessiva consentita: 50 W


Collegamento elettroserratura (12 V - 15 W max.)
Eventuale uscita del secondo canale del ricevitore radio (contatto N.O.). Portata contatto max: 500 mA-24 V DC.
Alimentazione 230 V AC frequenza 50/60 Hz
+ -
L N
10 11 TS E ES 1 2 3 3P 4 5 7 CX CY
B1 B2

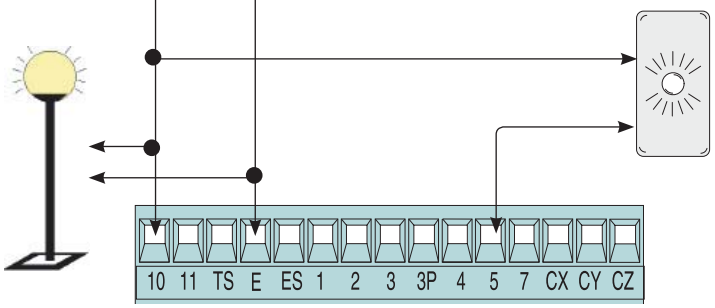
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

Dispositivi di segnalazione

Lampeggiatore di movimento (Portata contatto: 24 V - 25 W max.) - Lampeggia durante le fasi di apertura e chiusura dell'anta.



Lampadina spia cancello aperto (Portata contatto: 24 V - 3 W max.). Segnala la posizione dell'anta aperta, si spegne quando l'anta è chiusa.



Lampada di cortesia (portata contatto: 24 V - 25 W max.) - Collegamento ausiliario di una lampada esterna liberamente posizionabile, per aumentare l'illuminazione nella zona di manovra. Rimane accesa con un tempo fisso di 5 minuti.

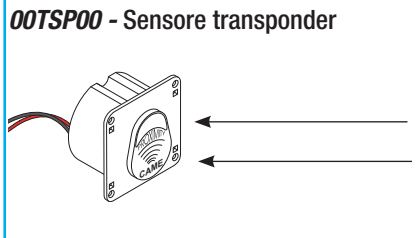
Lampada ciclo (portata contatto: 24 V - 25 W max) - Collegamento ausiliario di una lampada esterna liberamente posizionabile, per aumentare l'illuminazione nella zona di manovra. Rimane accesa dal momento in cui l'anta inizia l'apertura fino alla completa chiusura (compreso il tempo di chiusura automatica). Nel caso non venga inserita la chiusura automatica, rimane accesa solo durante il movimento

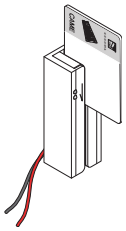
Dispositivi di comando

001LT001 - Lettore tessere magnetiche

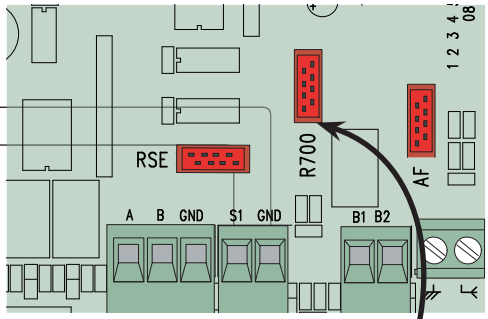
N.B.: inserire la scheda di codifica (R700) per far riconoscere il sensore (TSP00) o il lettore di tessere (LT001).

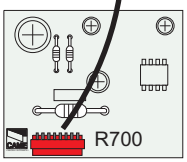
00TSP00 - Sensore transponder



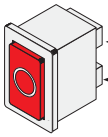


Nero
Rosso

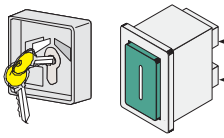




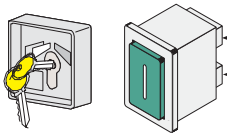
Pulsante di stop (contatto N.C.) - Pulsante di arresto del cancello con l'esclusione del ciclo di chiusura automatica, per riprendere il movimento bisogna premere il pulsante di comando o il tasto del trasmettitore.
N.B.: se non viene utilizzato il contatto, selezionare "Disattivato" la funzione di STOP TOTALE dal menu "FUNZIONI".



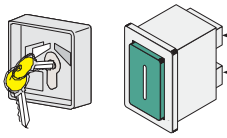
Selettore a chiave e/o pulsante di apertura (contatto N.O.) - Comando per l'apertura del cancello.



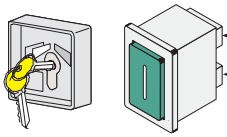
Selettore a chiave e/o pulsante di apertura parziale o pedonale (contatto N.O.) - Apertura di un'anta per il passaggio pedonale.

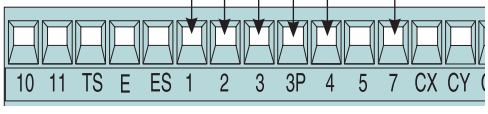


Selettore a chiave e/o pulsante di chiusura (contatt o N.O.) - Comando per la chiusura del cancello.

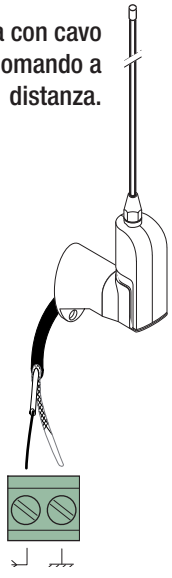


Selettore a chiave e/o pulsante per comandi (contatto N.O.) - Comandi per apertura e chiusura del cancello, premendo il pulsante o girando la chiave del selettore, il cancello inverte il movimento o si ferma a seconda dell'impostazione sul comando 2-7 dal menu "FUNZIONI"





Antenna con cavo RG58 per il comando a distanza.

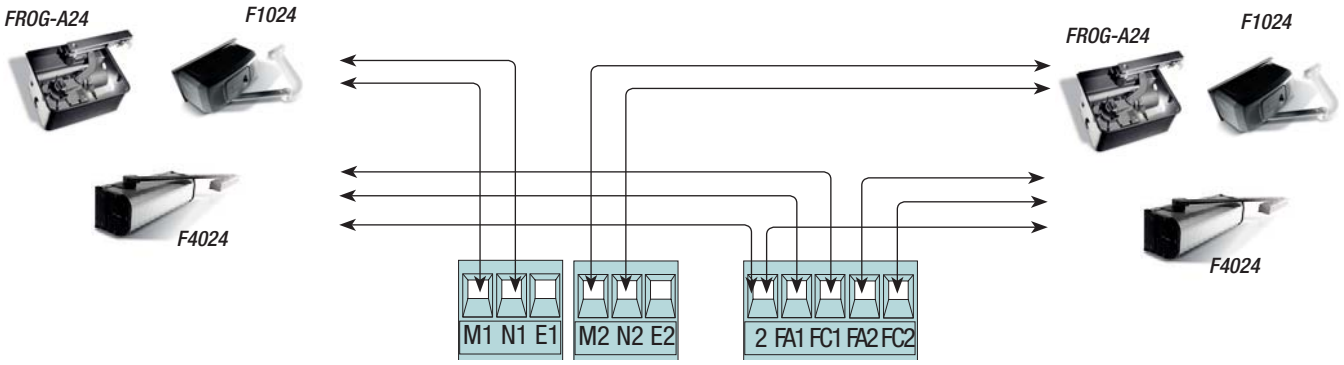


 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

Motoriduttore, finecorsa

M1 - Motoriduttore 24 V DC ad azione ritardata in apertura

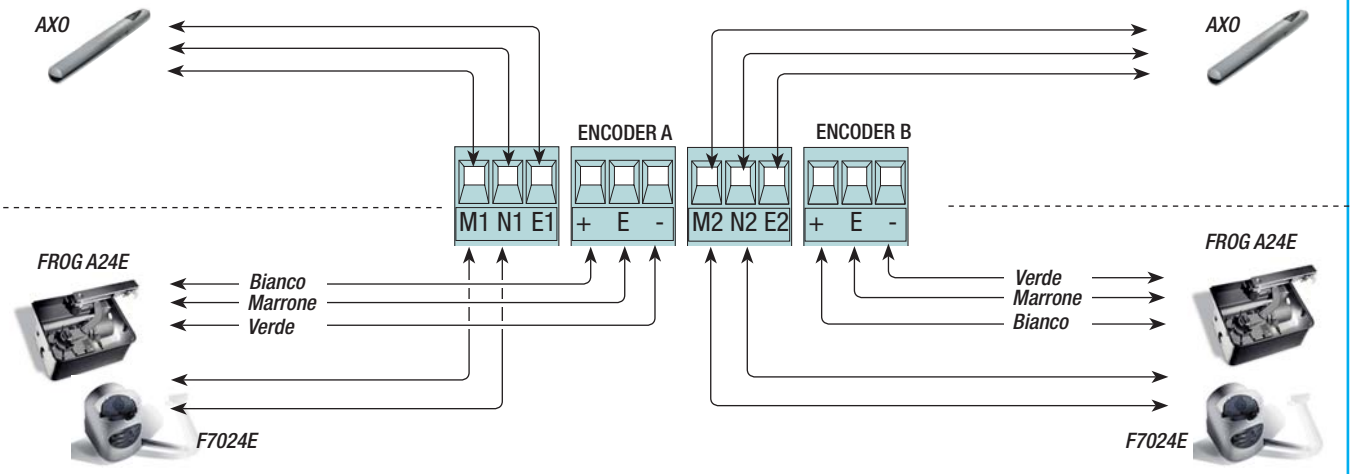
M2 - Motoriduttore 24 V DC ad azione ritardata in chiusura



Motoriduttore, encoder

M1 - Motoriduttore 24 V DC ad azione ritardata in apertura

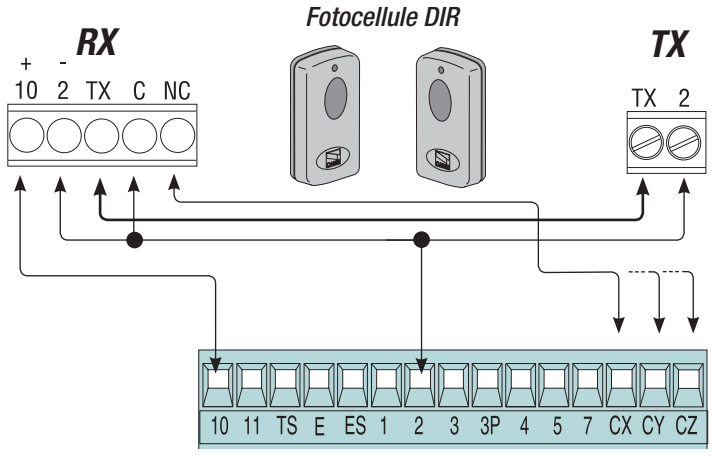
M2 - Motoriduttore 24 V DC ad azione ritardata in chiusura

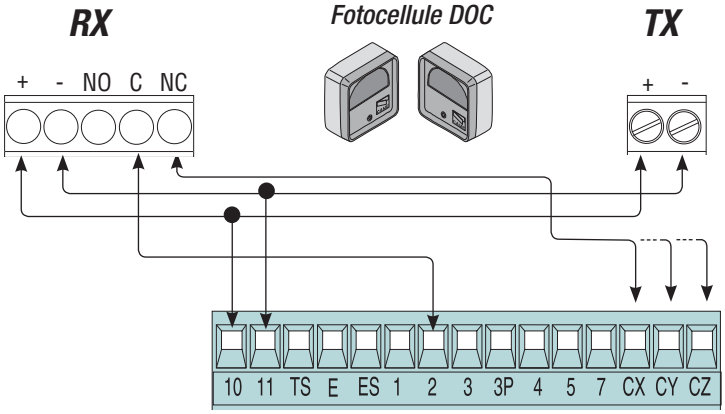


Dispositivi di sicurezza

Configurare il contatto CX, CY o CZ (N.C.), ingresso per dispositivi di sicurezza tipo fotocellule, conformi alle normative EN 12978. Vedi funzioni ingresso CX, CY o CZ in*:*

- ***C1 «riapertura durante la chiusura»***, in fase di chiusura delle ante, l'apertura del contatto provoca l'inversione del movimento fino alla completa apertura;
- ***C2 «richiusura durante l'apertura»***, in fase di apertura delle ante, l'apertura del contatto provoca l'inversione del movimento fino alla completa chiusura;
- ***C3 «stop parziale»***, arresto delle ante se in movimento con conseguente predisposizione alla chiusura automatica (se la funzione di chiusura automatica è stata inserita);
- ***C4 «attesa ostacolo»***, arresto delle ante se in movimento con conseguente ripresa del movimento dopo la rimozione dell'ostacolo.
- ***Disattivato***, se non viene utilizzato il contatto.

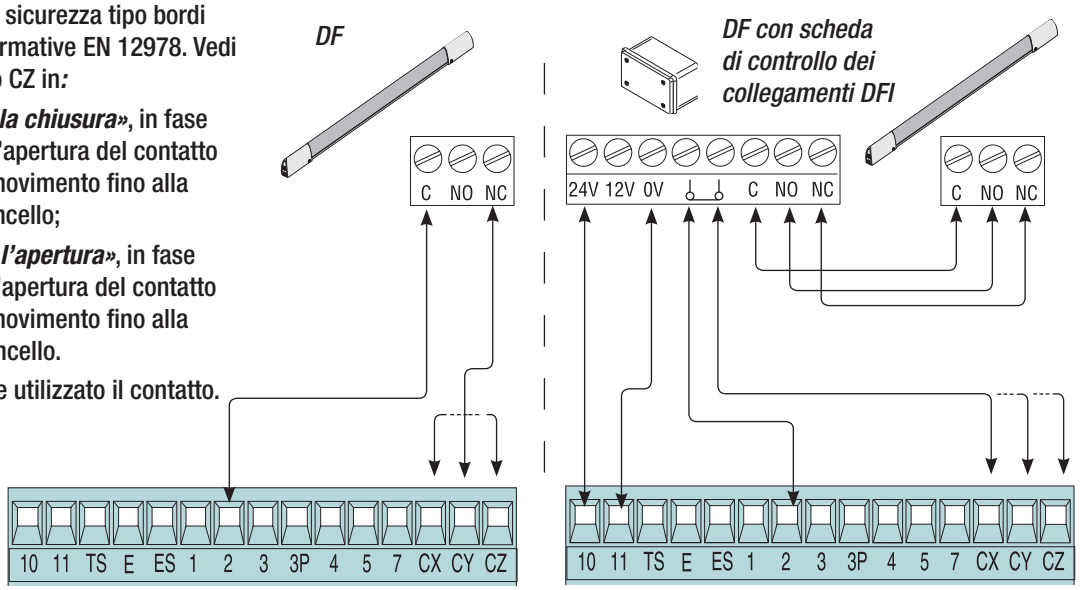




 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

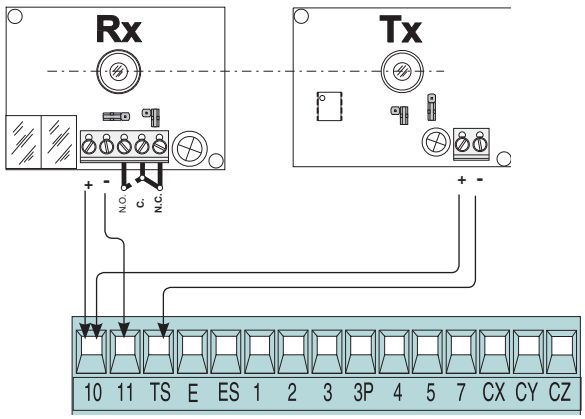
Configurare il contatto CX, CY o CZ (N.C.), ingresso per dispositivi di sicurezza tipo bordi sensibili, conformi alle normative EN 12978. Vedi funzioni ingresso CX, CY o CZ in*:*

- ***C7 «riapertura durante la chiusura»***, in fase di chiusura del cancello, l'apertura del contatto provoca l'inversione del movimento fino alla completa apertura del cancello;
- ***C8 «richiusura durante l'apertura»***, in fase di apertura del cancello, l'apertura del contatto provoca l'inversione del movimento fino alla completa chiusura del cancello.
- ***Disattivato***, se non viene utilizzato il contatto.

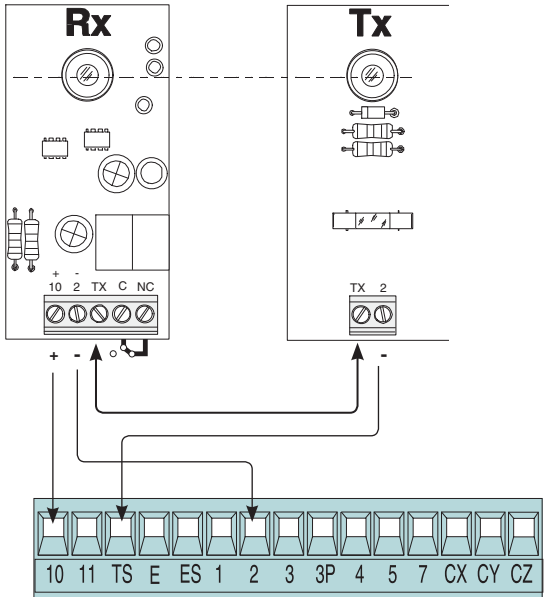

DF
DF con scheda di controllo dei collegamenti DFI
C NO NC
24V 12V 0V
C NO NC
C NO NC
10 11 TS E ES 1 2 3 3P 4 5 7 CX CY CZ
10 11 TS E ES 1 2 3 3P 4 5 7 CX CY CZ

6.3 Collegamento elettrico per il funzionamento del test di sicurezza delle fotocellule

(DOC)



(DIR)



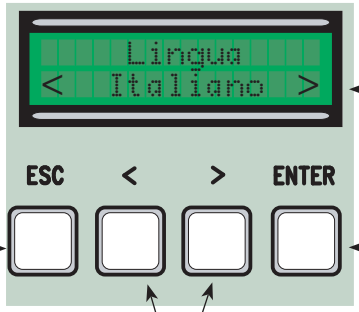
A ogni comando di apertura o di chiusura, la scheda verifica l'efficienza dei dispositivi di sicurezza (fotocellule). Un'eventuale anomalia delle fotocellule viene identificata con il lampeggio del led di segnalazione sulla scheda elettronica, e annulla qualsiasi comando dal trasmettitore radio o dal pulsante.

Collegamento elettrico per il funzionamento del test di sicurezza delle fotocellule:
- il trasmettitore e il ricevitore, devono essere collegati come da disegno;
- dal menu funzioni, selezionare "test sicurezze" e scegliere l'ingresso/i tra CX-CY-CZ per attivare il funzionamento del test.

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

7 Programmazione

7.1 Descrizione comandi



le indicazioni <.....> a display servono per:
- indicare la voce attualmente selezionata

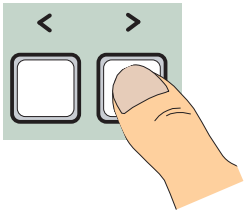
Il tasto ESC serve per:
- uscire dai menu;
- annullare le modifiche.

Il tasto ENTER serve per:
- entrare nei menu;
- confermare e memorizzare il valore impostato.

I tasti < > servono per:
- spostarsi da una voce di menu a un'altra;
- incrementare o decrementare un valore.

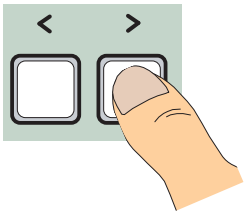
7.2 Navigazione menu

Per entrare nel menu, tenere premuto il pulsante ENTER per almeno un secondo.

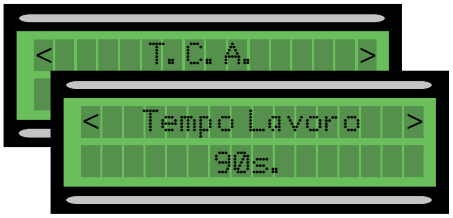


Per scegliere la voce di menu, spostarsi con le frecce...

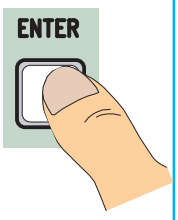
... poi premere ENTER



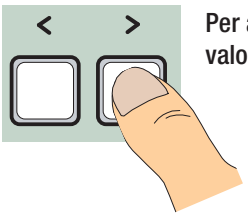
anche per i "sotto menu", spostarsi con le frecce ...



... poi premere ENTER



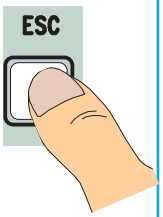
Se le frecce < > sono sulla funzione TEMPO, è possibile modificarne il valore.



Per aumentare o diminuire il valore, agire sulle frecce...

... poi premere ENTER per confermare...

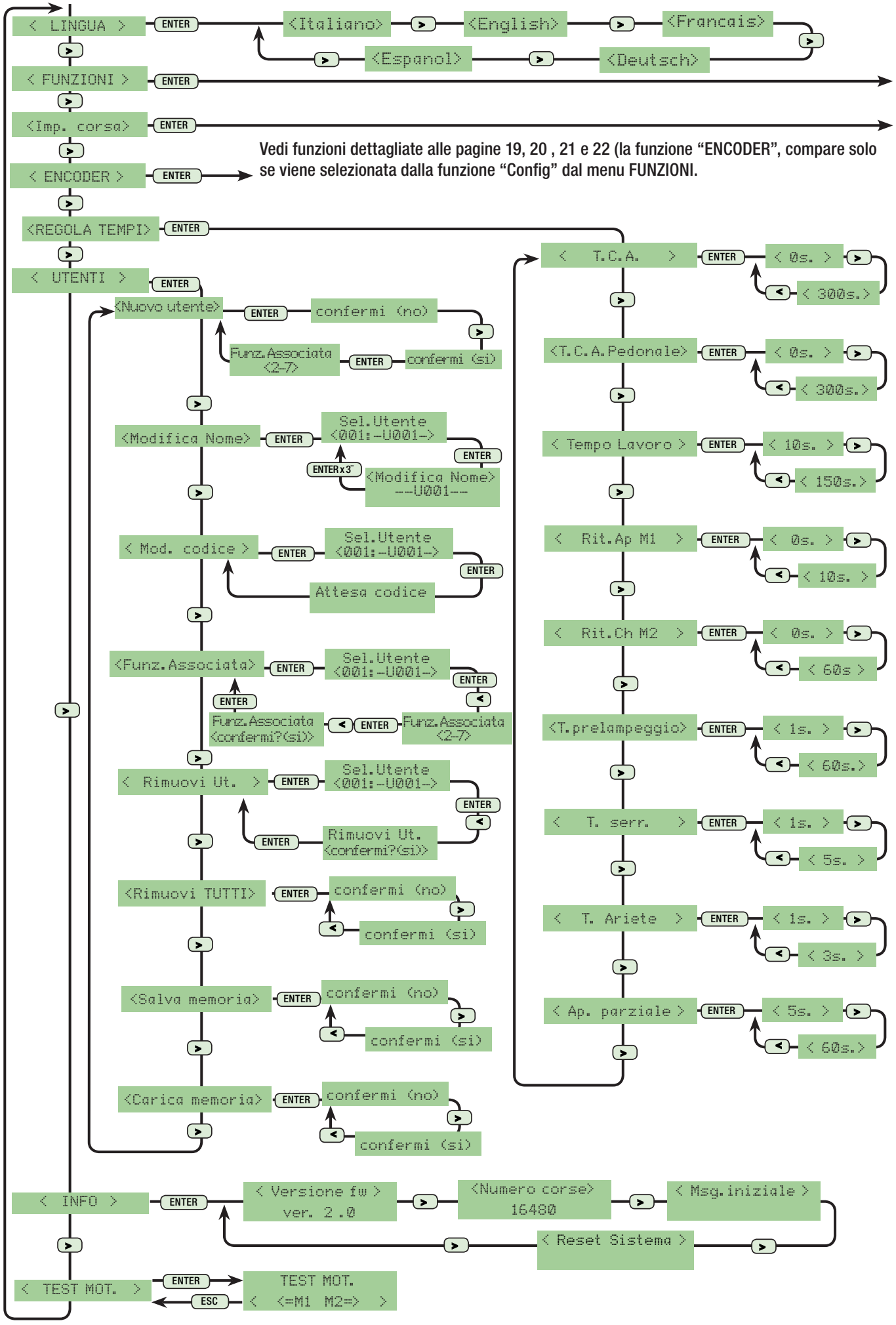
...per uscire dal menu aspettare 30 secondi, o premere ESC, fino a quando compare la schermata iniziale.



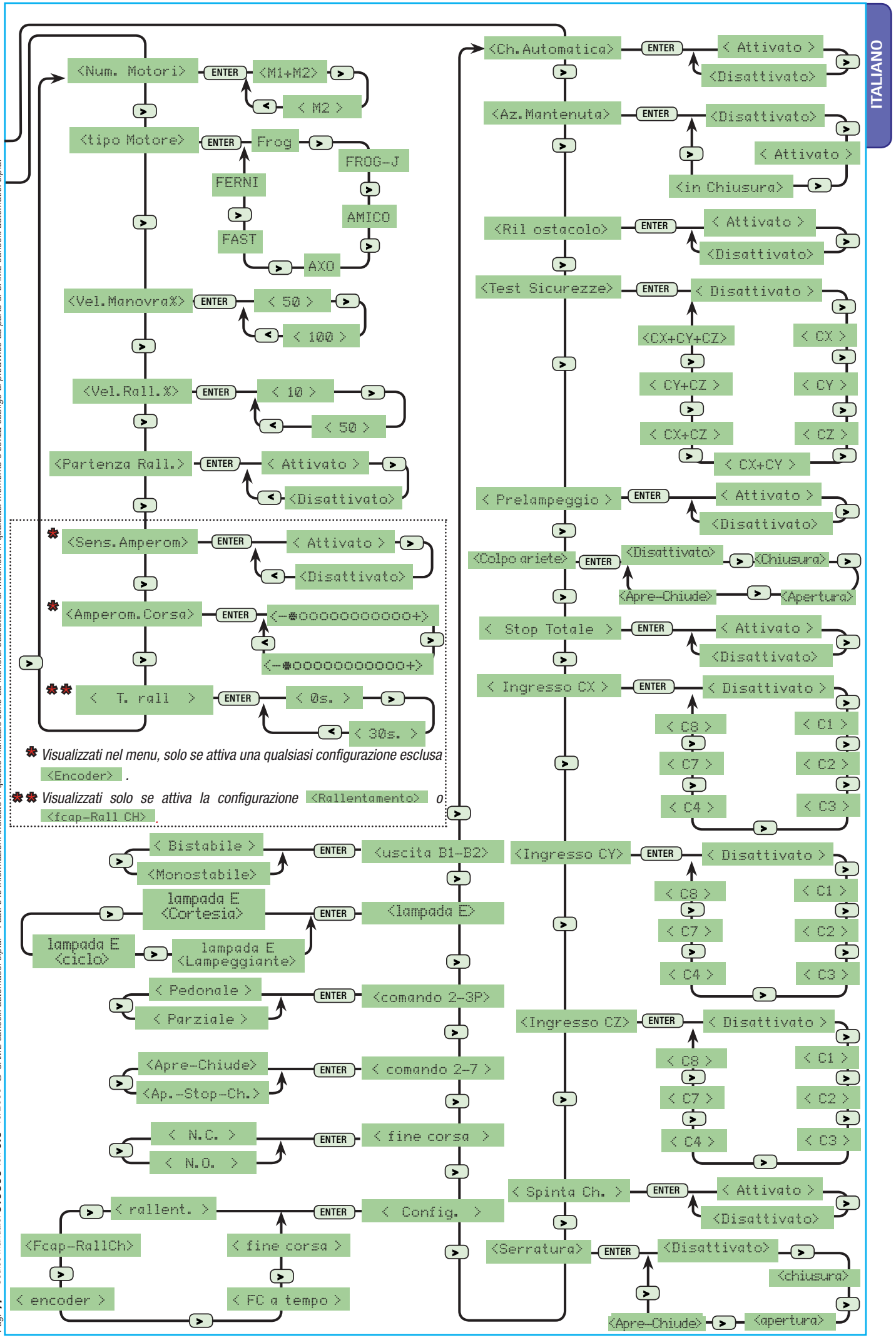
N.B. quando il menu è attivo l'impianto non può essere utilizzato.

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

7.3 Struttura menu

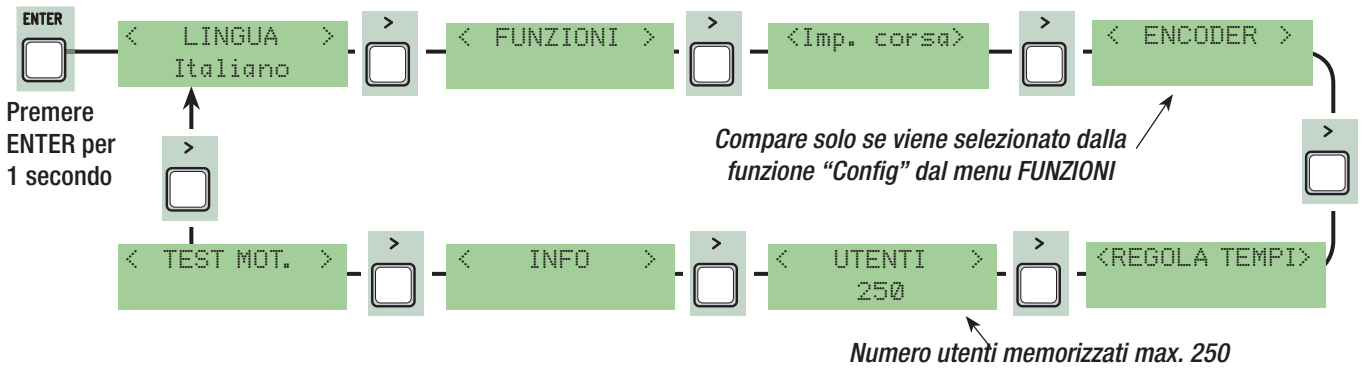


 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.



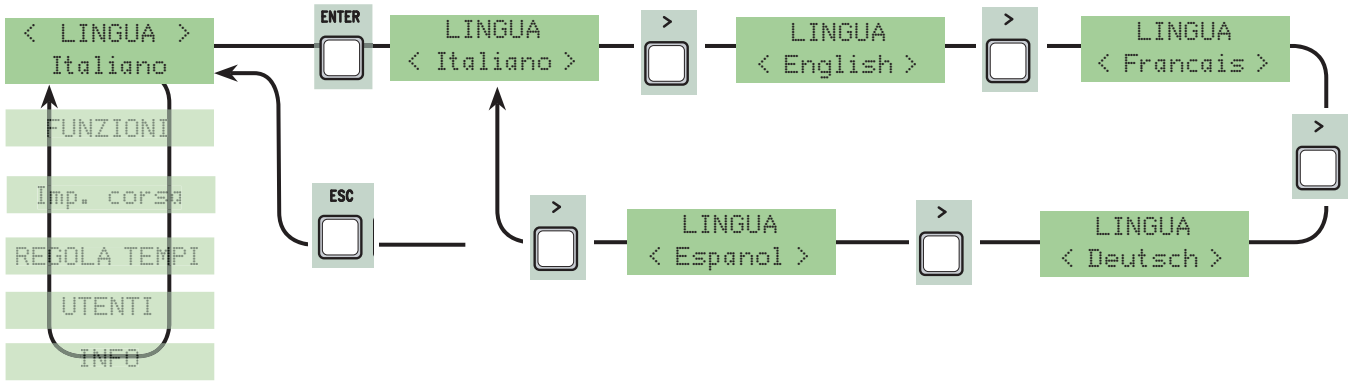
 10/2009 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

7.4 Menu principale



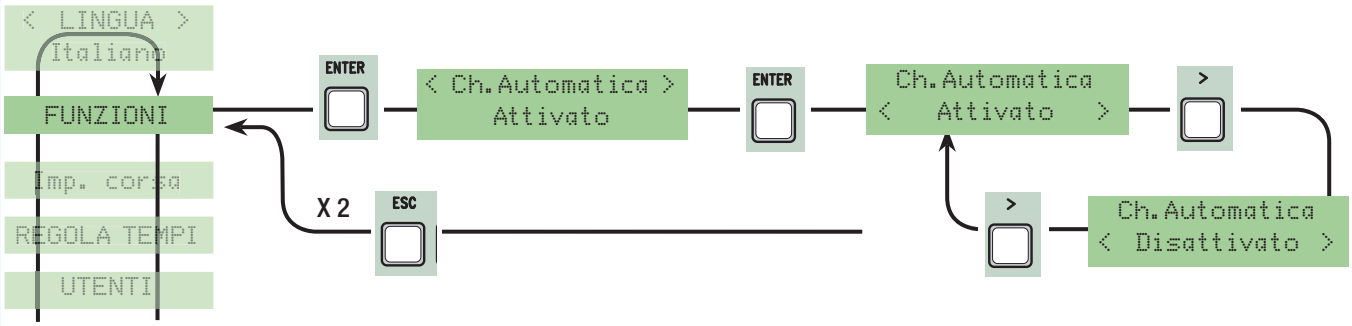
7.5 Menu Lingua

Selezione lingua: si seleziona la lingua del menu tra quelle a disposizione.

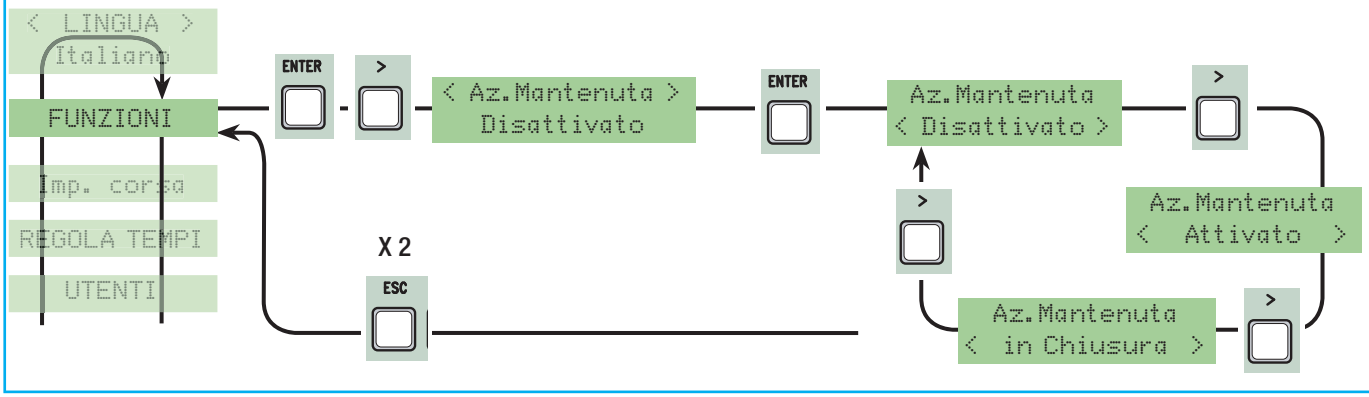


7.6 Menu Funzioni

Ch. Automatica: attiva o disattiva la funzione di chiusura automatica.
Il temporizzatore della chiusura automatica si attiva a finecorsa in apertura. Il tempo prefissato è regolabile, ed è comunque condizionato dall'eventuale intervento dei dispositivi di sicurezza e non si attiva dopo uno «stop» totale di sicurezza o in mancanza di energia elettrica.

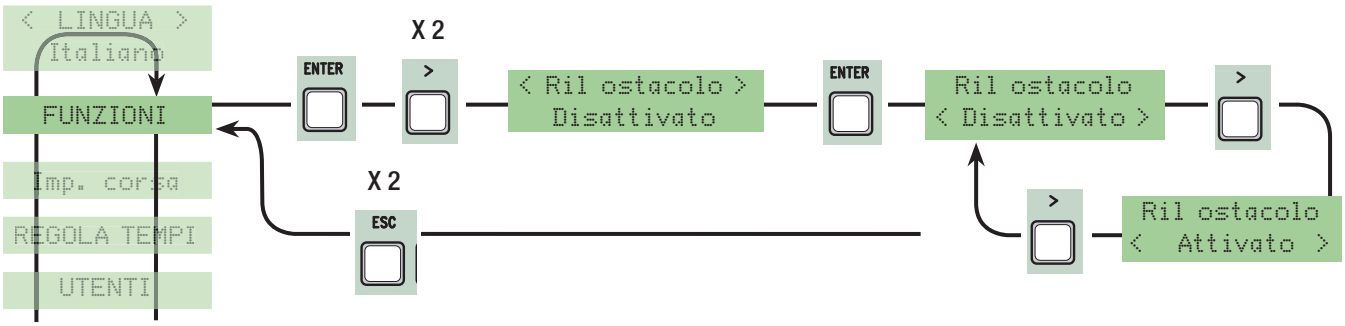


Azione mantenuta: il cancello funziona tenendo premuto il pulsante (un pulsante 2-3 per l'apertura, un pulsante 2-4 per la chiusura o se impostata la funzione "in Chiusura" solo con il pulsante 2-4.*(esclude la funzione del trasmettitore con scheda AF)*

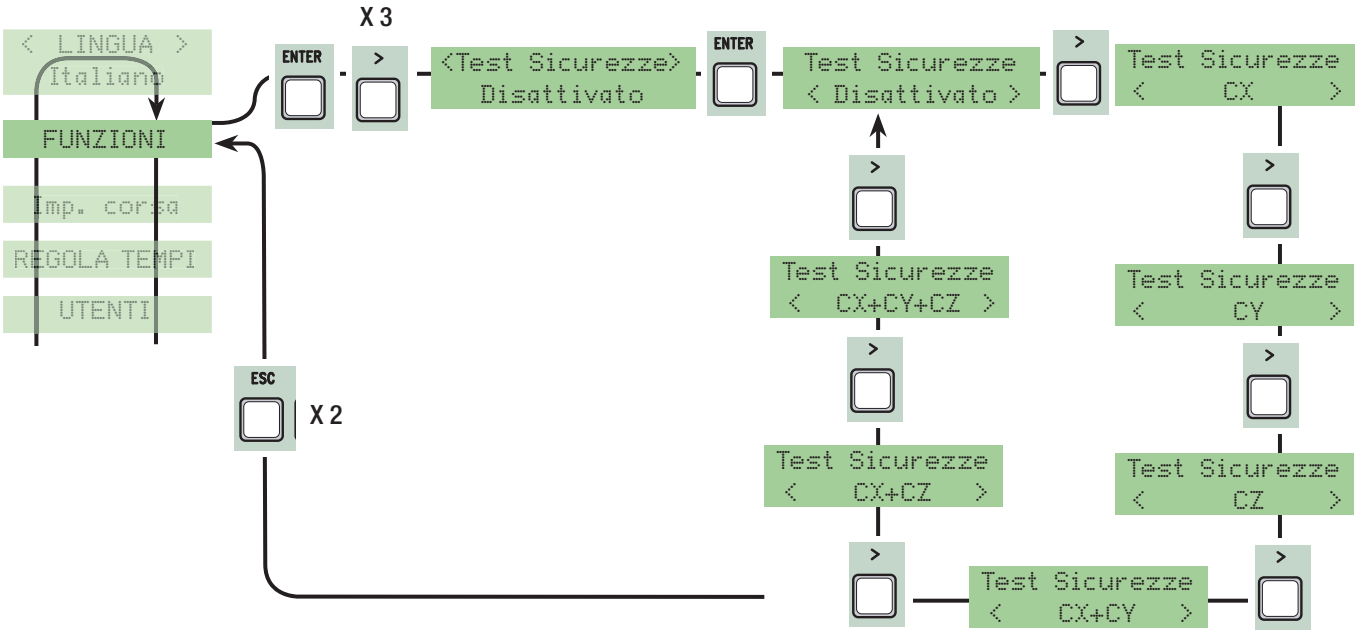


 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

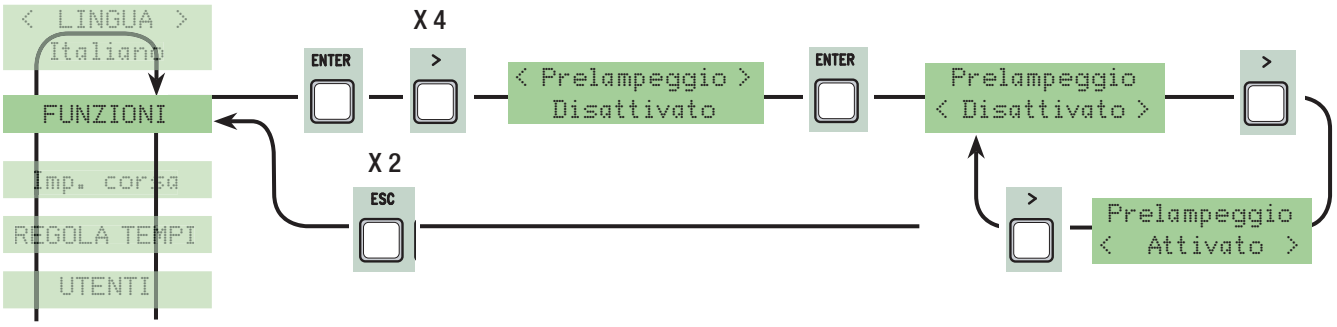
Rilevazione ostacolo: a motore fermo (cancello chiuso, aperto o dopo un comando di stop totale), impedisce qualsiasi movimento se i dispositivi (es. fotocellule) rilevano un ostacolo.



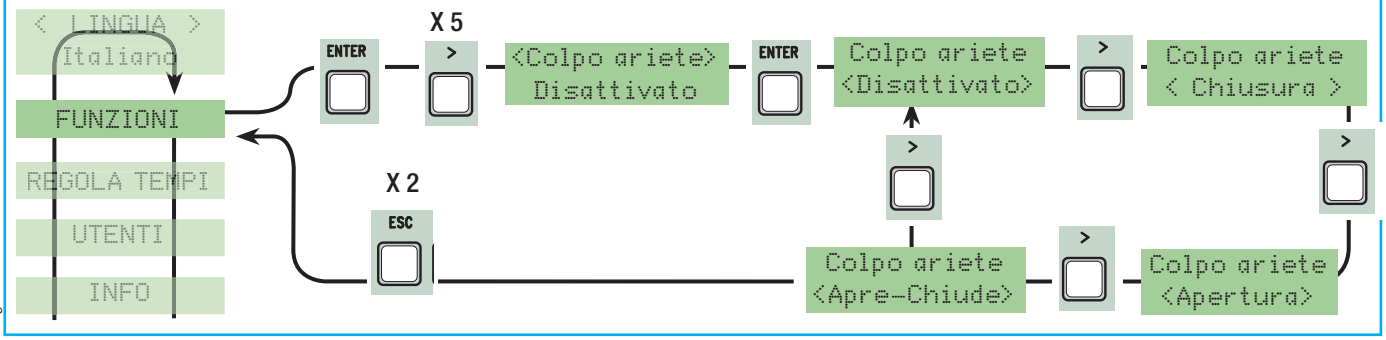
Test sicurezza: consente alla scheda di verificare l'efficienza dei dispositivi di sicurezza (fotocellule) dopo ogni comando di apertura o di chiusura.



Prelampeggio: dopo un comando di apertura o di chiusura, il lampeggiatore collegato su 10-E, lampeggia prima di iniziare la manovra (per la regolazione del tempo, vedi "Tempo prelampeggio" dal menu Regola Tempi).

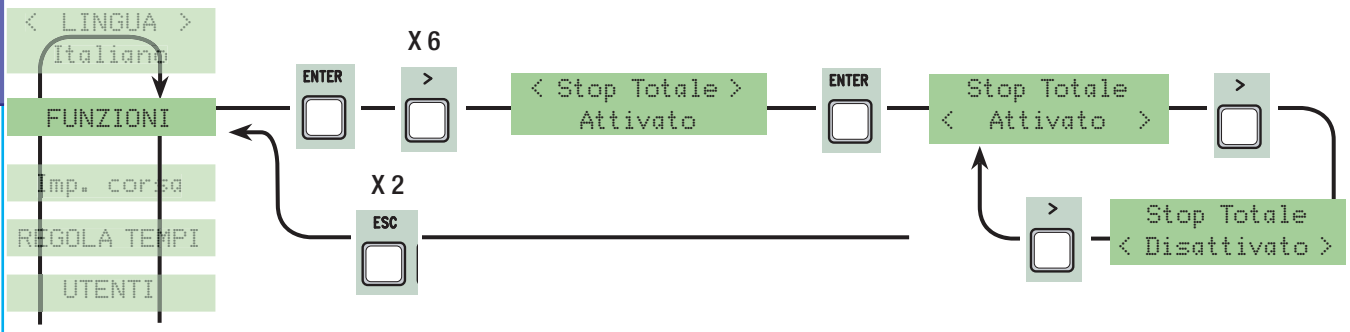


Colpo ariete: prima di ogni manovra di apertura e chiusura, le ante premono in battuta per qualche secondo per facilitare lo sgancio dell'elettroserratura (per la regolazione del tempo, vedi "Tempo Ariete" dal menu Regola Tempi).

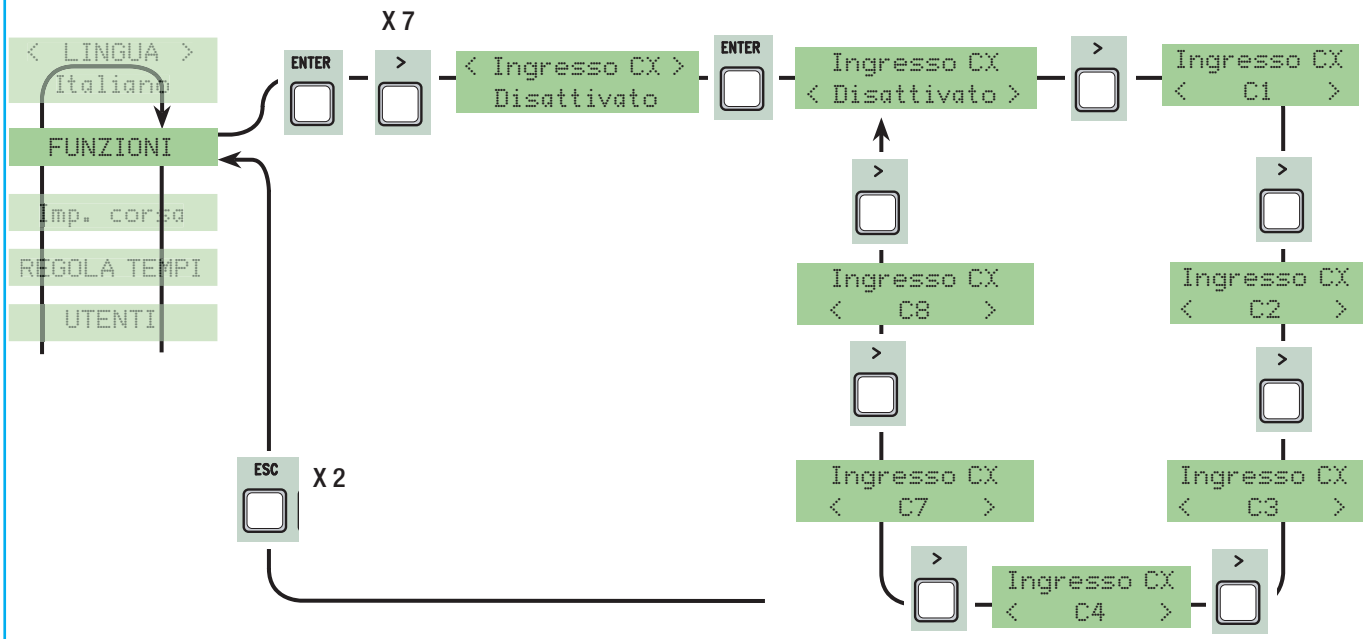


 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

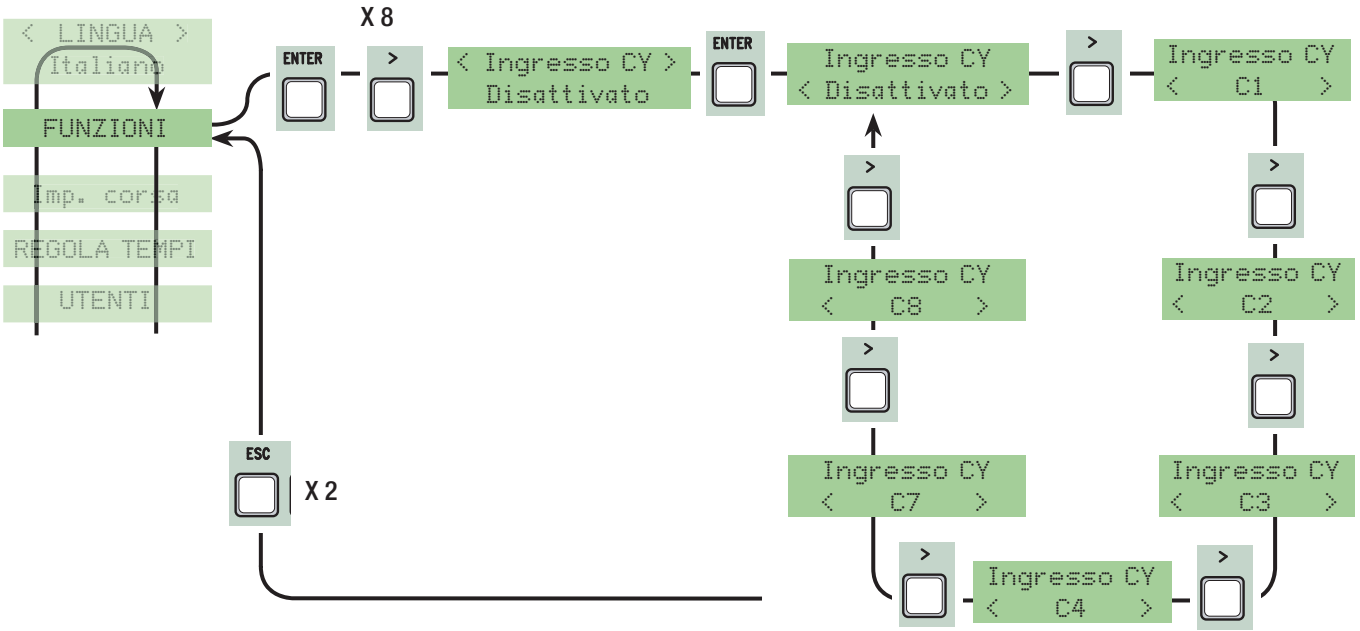
Stop Totale: Questa funzione arresta il cancello con conseguente esclusione dell'eventuale ciclo di chiusura automatica; per riprendere il movimento bisogna agire sulla pulsantiera o sul trasmettitore. Inserire dispositivo di sicurezza su [1-2]; se non utilizzato, selezionare "Disattivato"



Ingresso CX: ingresso contatto di sicurezza N.C. con possibilità di associare le seguenti funzioni: C1 (riapertura in fase di chiusura), C2 (richiusura in fase di apertura), C3 (stop parziale), C4 (attesa ostacolo), C7 (riapertura in fase di chiusura, per bordi sensibili), C8 (richiusura in fase di apertura, per bordi sensibili) o disattivarlo, vedi dispositivi di sicurezza su collegamenti elettrici.

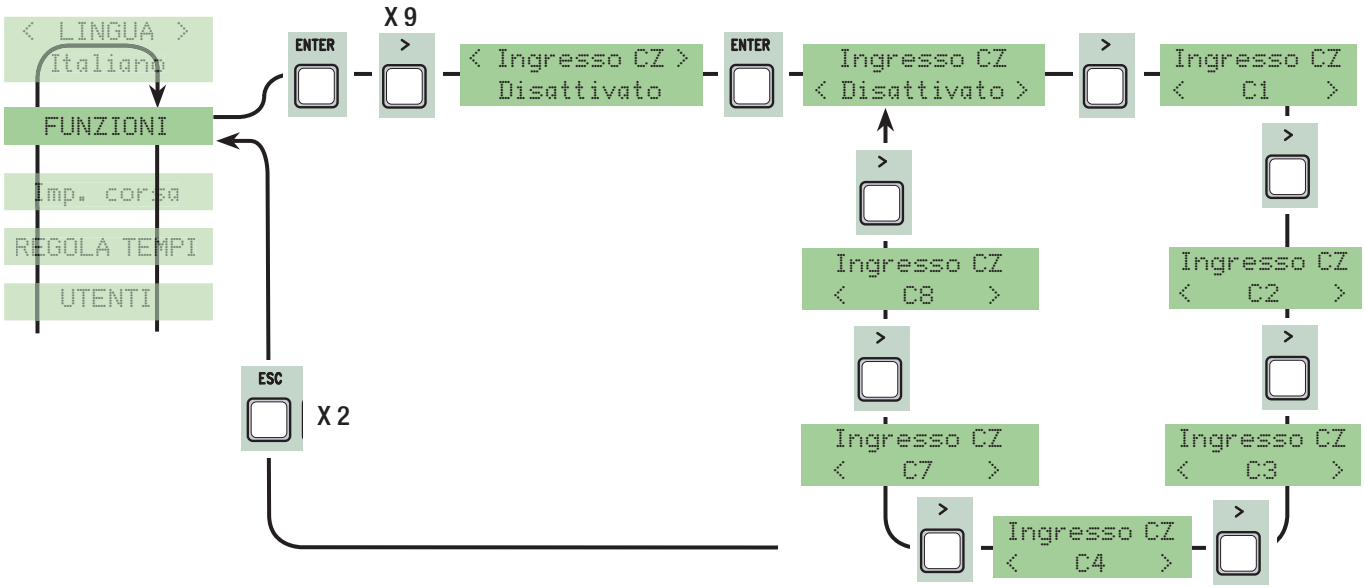


Ingresso CY: ingresso contatto di sicurezza N.C. con possibilità di associare le seguenti funzioni: C1 (riapertura in fase di chiusura), C2 (richiusura in fase di apertura), C3 (stop parziale), C4 (attesa ostacolo), C7 (riapertura in fase di chiusura, per bordi sensibili), C8 (richiusura in fase di apertura, per bordi sensibili) o disattivarlo, vedi dispositivi di sicurezza su collegamenti elettrici.

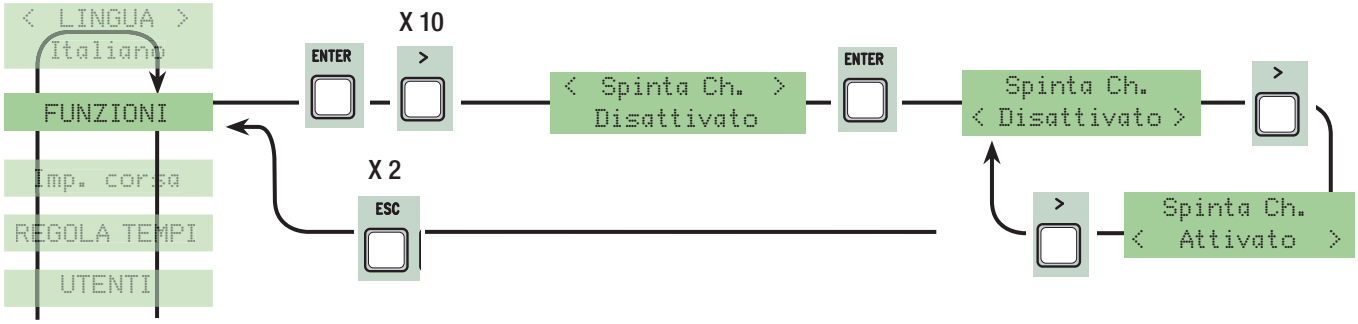


 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

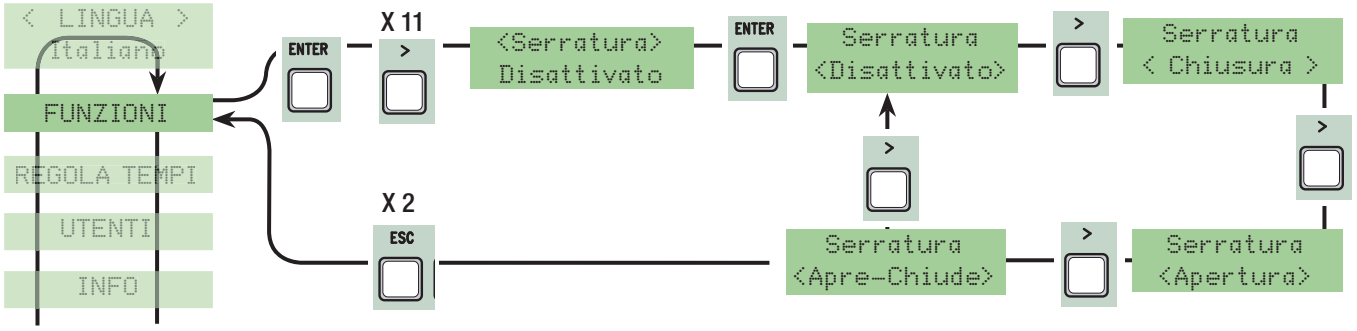
Ingresso CZ: ingresso contatto di sicurezza N.C. con possibilità di associare le seguenti funzioni: C1 (riapertura in fase di chiusura), C2 (richiusura in fase di apertura), C3 (stop parziale), C4 (attesa ostacolo), C7 (riapertura in fase di chiusura, per bordi sensibili), C8 (richiusura in fase di apertura, per bordi sensibili) o disattivarlo, vedi dispositivi di sicurezza su collegamenti elettrici.



Spinta in chiusura: a finecorsa in chiusura, i motoriduttori eseguono una spinta in battuta delle ante per alcuni secondi.



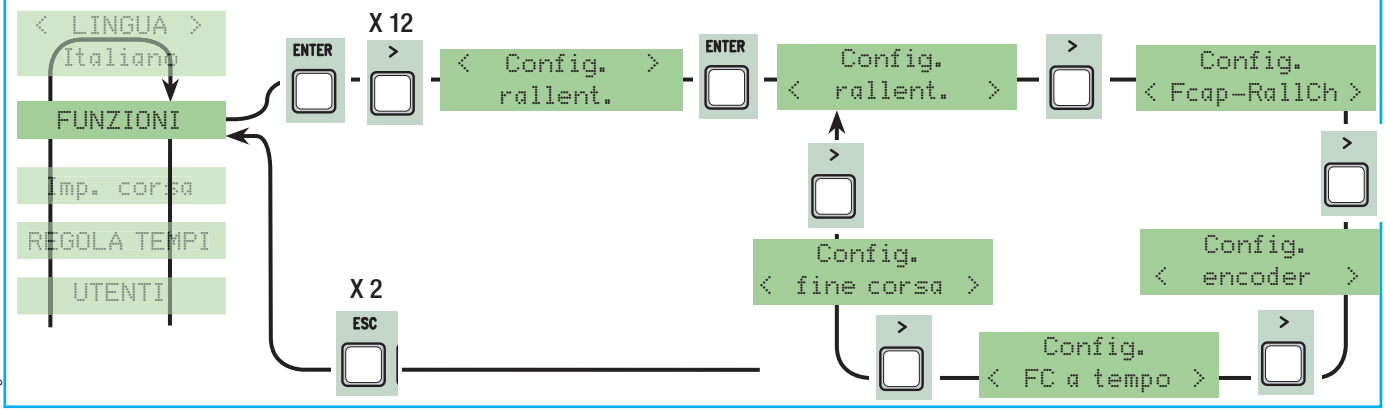
Serratura: per il bloccaggio delle ante.



Configurazione:

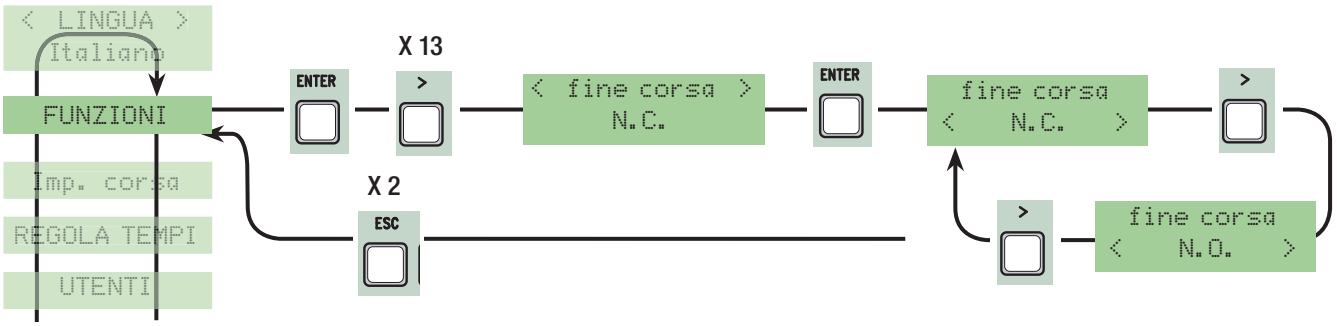
- encoder: gestione dei rallentamenti, rilevazione ostacoli e sensibilità, *(funzione di default)*; (F7024E ,AX0, FROG-A24E, A1824, FROGJ)
- Fcap-RallCh.: finecorsa in apertura e rallentamento in chiusura;
- FC a tempo: finecorsa a tempo;
- fine corsa: finecorsa in apertura e chiusura.

(F1024 ,FROG-A24, F4024)

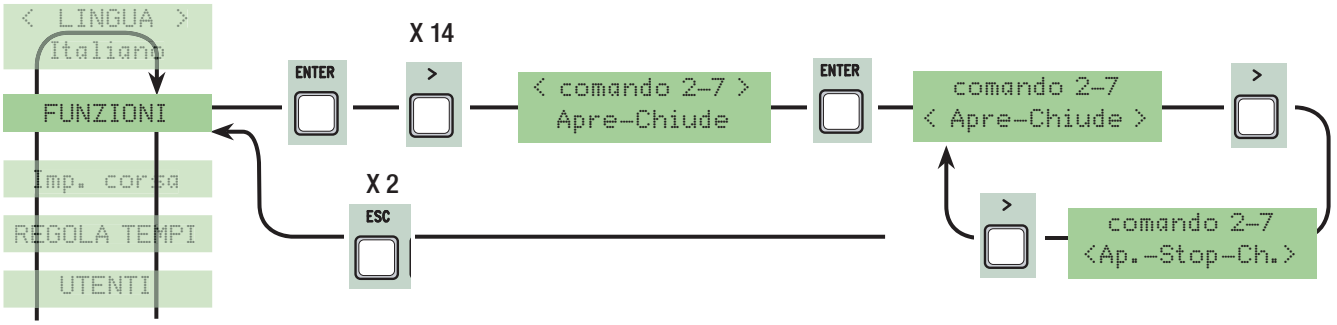


 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

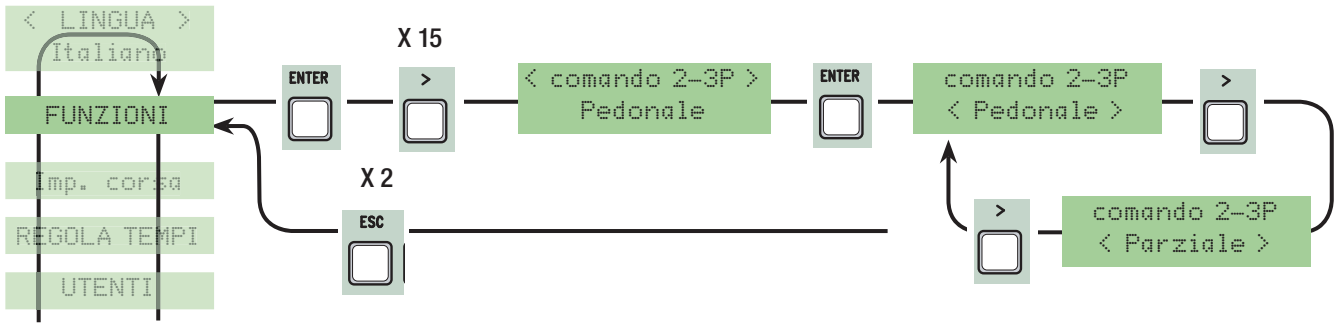
Finecorsa: configurare i finecorsa come contatti normalmente chiusi o aperti.
N.B.: questa funzione compare solo se viene selezionata dalla funzione “Config.” dal menu FUNZIONI.



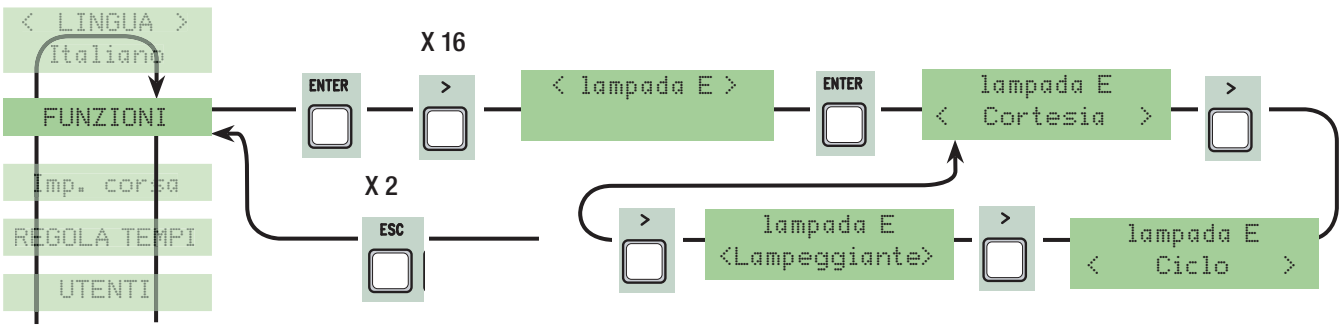
Comando 2-7: impostazione del contatto su 2-7 in passo-passo (apre-chiude) o sequenziale (apre-stop-chiude-stop).



Comando 2-3P: impostazione del contatto su 2-3P in apertura pedonale (apertura totale della seconda anta) o parziale (apertura parziale della seconda anta a seconda del tempo impostato su “Apertura parziale” dal menu Regola Tempi).

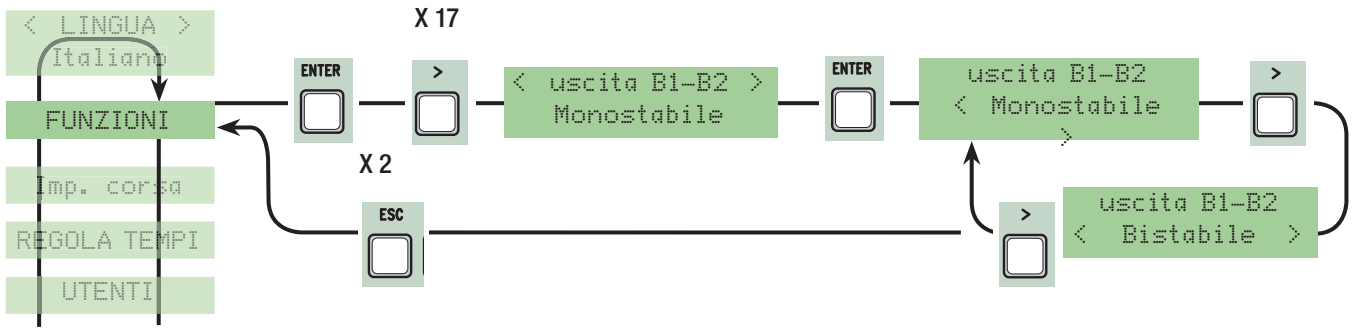


Lampada E: impostazione del lampeggiatore, lampada ciclo o di cortesia collegata su 10-E:
- lampada di cortesia: lampada esterna liberamente posizionabile, per aumentare l’illuminazione nella zona di manovra e rimane accesa con un tempo fisso di 5 minuti.
- ciclo: lampada esterna liberamente posizionabile, per aumentare l'illuminazione nella zona di manovra. Rimane accesa dal momento in cui l’anta inizia l’apertura fino alla completa chiusura (compreso il tempo di chiusura automatica). Nel caso non venga inserita la chiusura automatica, rimane accesa solo durante il movimento.
- **lampeggiatore:** segnala il movimento di apertura e chiusura del cancello.



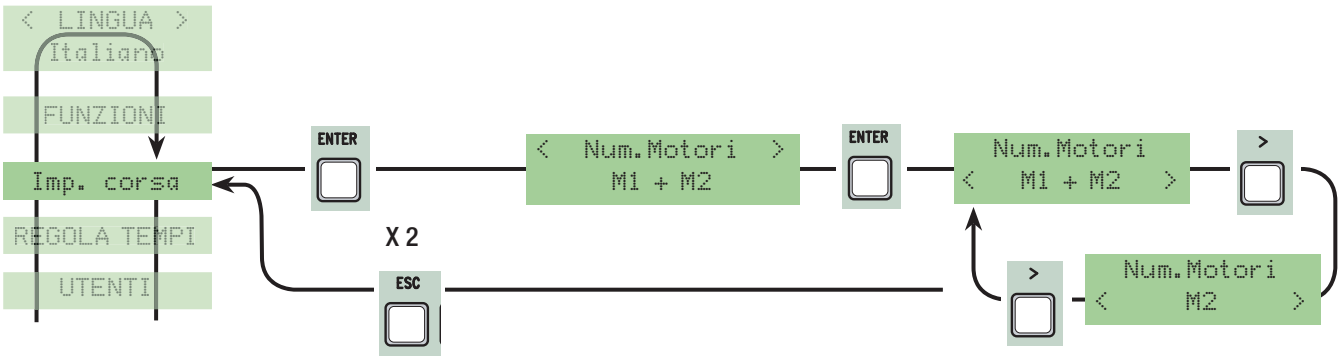
 10/2009 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

Uscita B1-B2: impostazione sul contatto B1-B2 in modalità MONOSTABILE o BISTABILE (interruttore).

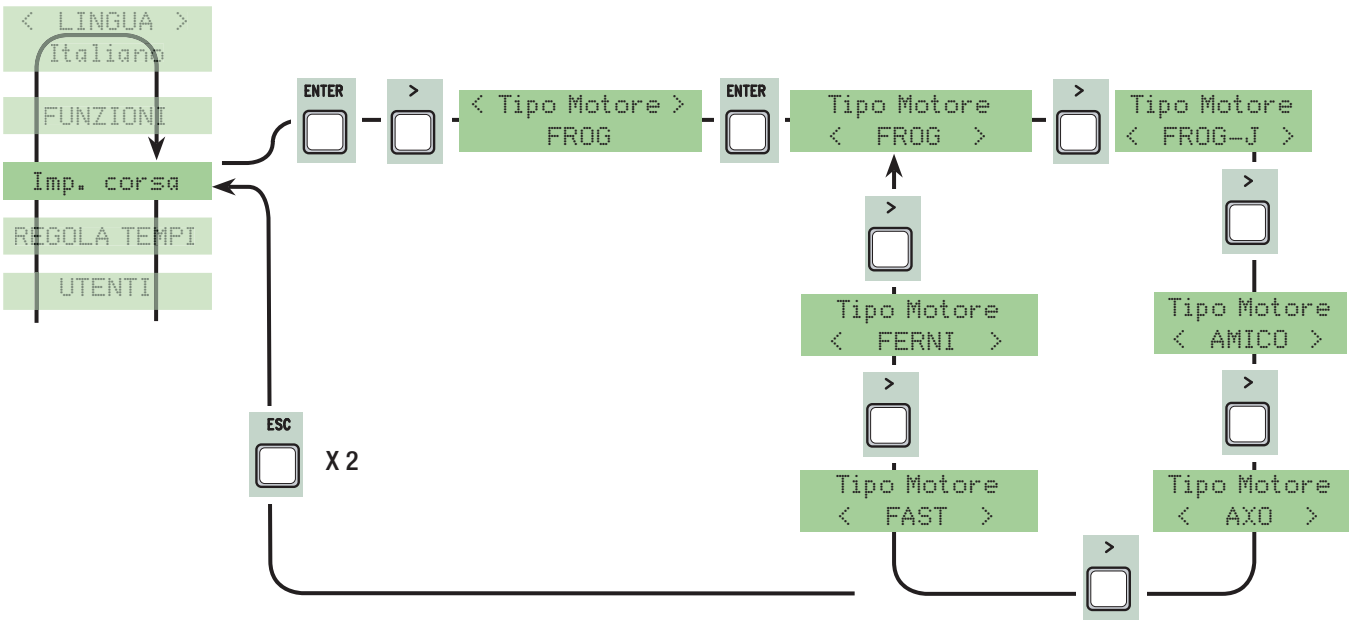


7.7 Menu Impostazione corsa

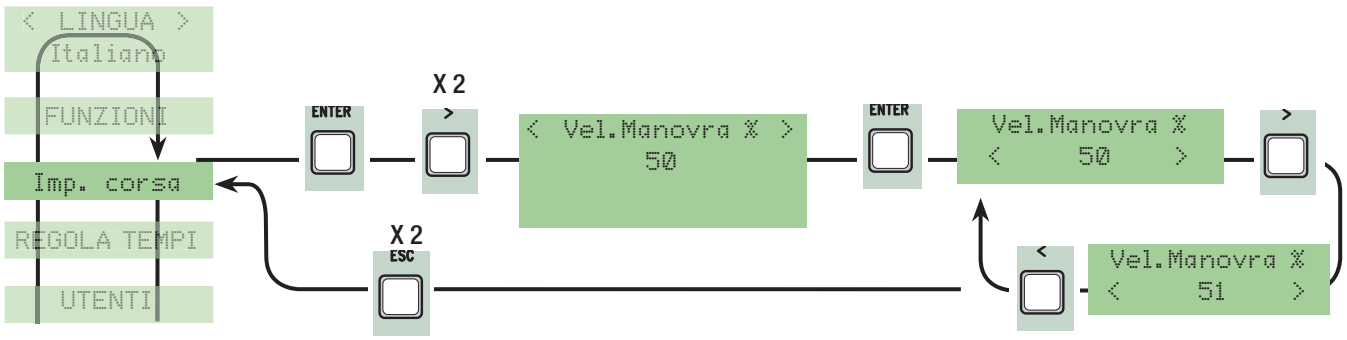
Numero motori: impostazione del numero di motori da uno a due a seconda di quante ante ha il cancello.



Tipo motore: impostazione del tipo di motoriduttore a battente utilizzato.

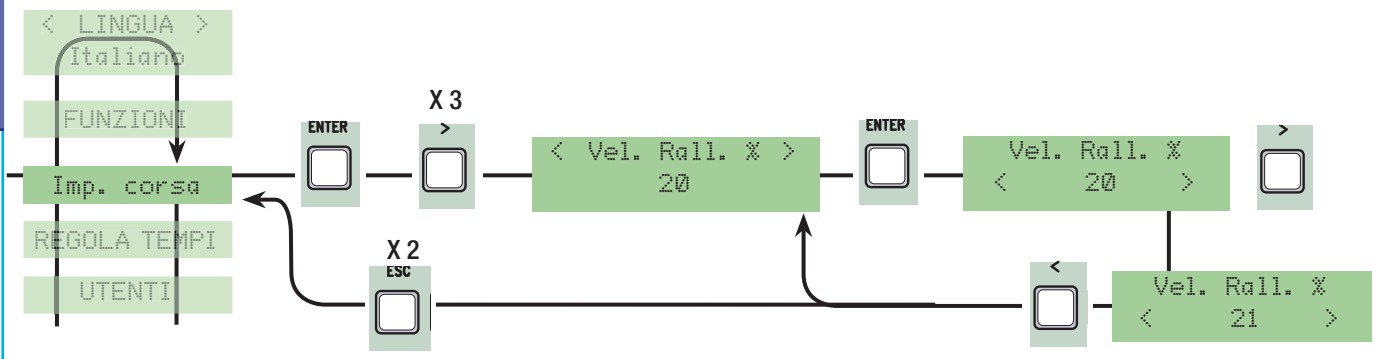


Velocità manovra in %: impostazione della velocità di manovra, calcolata in percentuale da 50% a 100%.

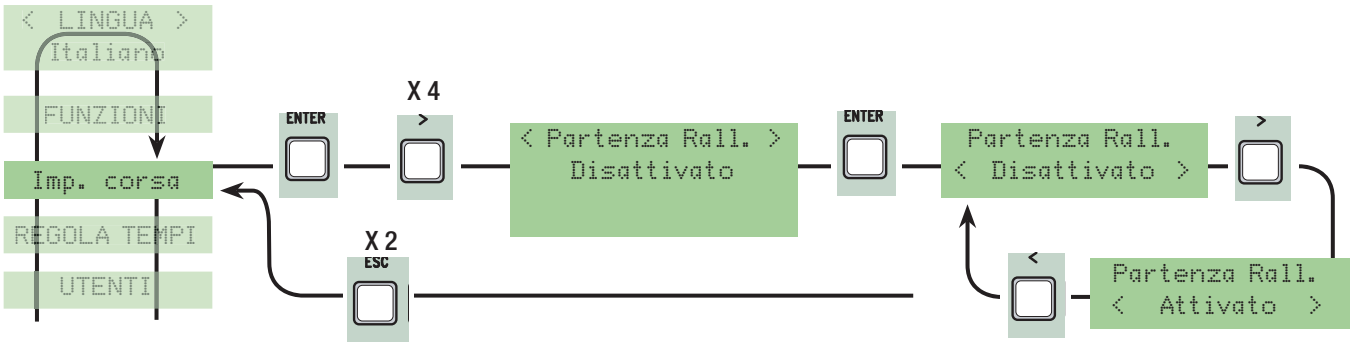


 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

Velocità di rallentamento in %: impostazione della velocità di rallentamento, calcolata in percentuale da 10% a 50%.

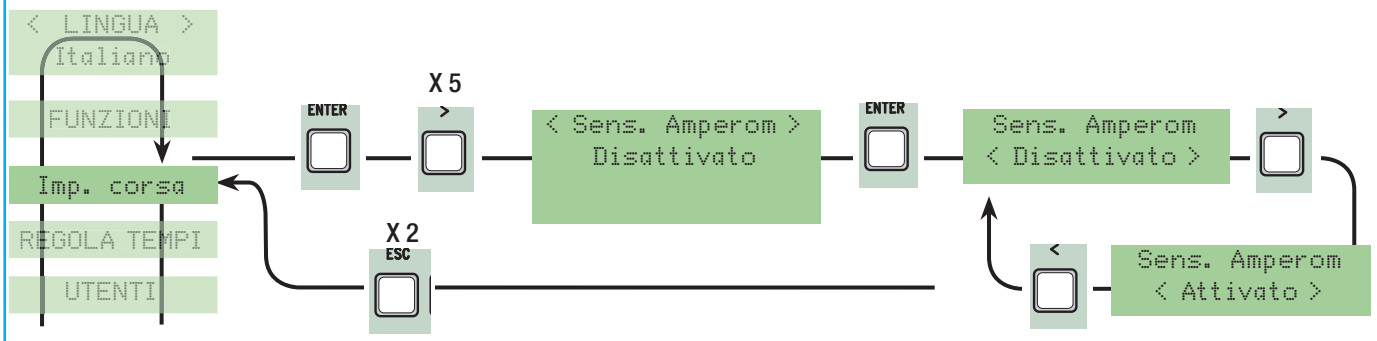


Partenza rallentata: dopo un comando di apertura o chiusura, le ante partono a una velocità rallentata per alcuni secondi.

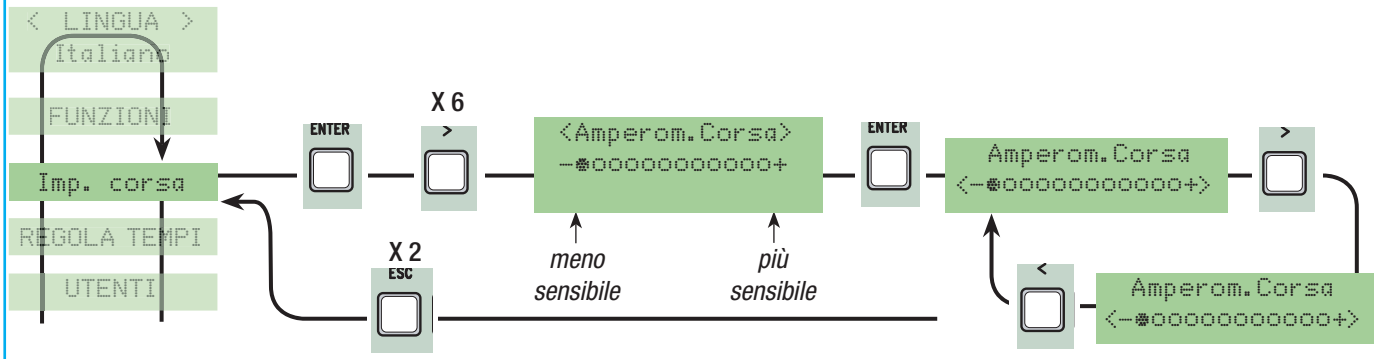


Sensibilità amperometrica: sensibilità di intervento dei motoriduttori in presenza di ostacoli durante i movimenti.
A sensibilità amperometrica attivata, in presenza di ostacolo, a seconda del tipo di configurazione, i motoriduttori intervengono nel seguente modo:
- finecorsa a tempo: durante la corsa esegue l'arresto in battuta;
- fine corsa: durante la corsa esegue l'inversione;
- rallentamenti: durante la corsa esegue l'inversione mentre in fase di rallentamento esegue l'arresto;
- Fcap-RallCh.: durante la corsa esegue l'inversione mentre in fase di rallentamento esegue l'arresto solo in chiusura.

Con sensibilità amperometrica disattivata, in presenza di ostacolo, i motoriduttori si arrestano al superamento della soglia di corrente massima (sovraccarico).
N.B.: questa funzione compare solo se non viene selezionata la funzione "encoder" dal menu FUNZIONI.

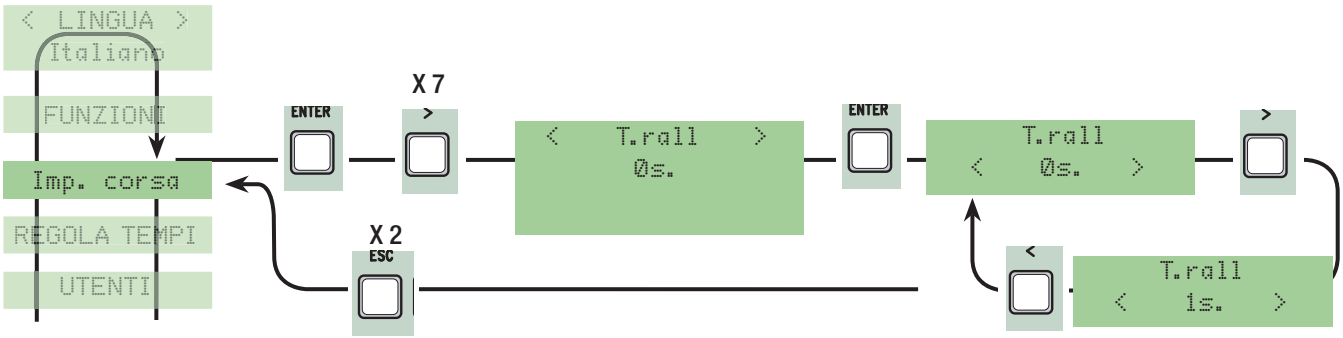


Amperometrica corsa: impostazione della sensibilità dei motoriduttori in presenza di ostacoli.
N.B.: questa funzione compare solo se viene selezionata la sensibilità amperometrica (non nella configurazione encoder).



 10/2009 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

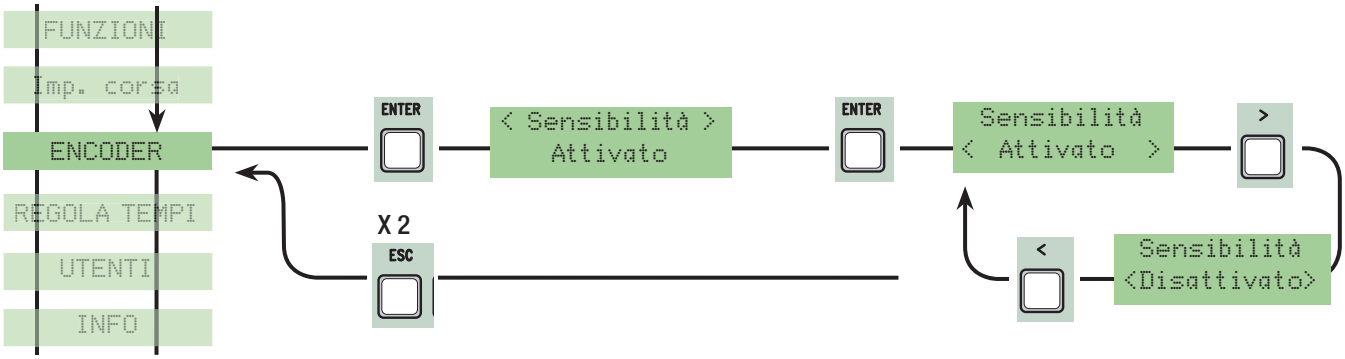
Tempo Rallentamento: tempo di rallentamento dell'anta prima di ogni finecorsa. Il tempo può essere regolato da 0" a 30".
N.B.: questa funzione compare solo se vengono selezionati i rallentamenti e Fcap-RallCh.



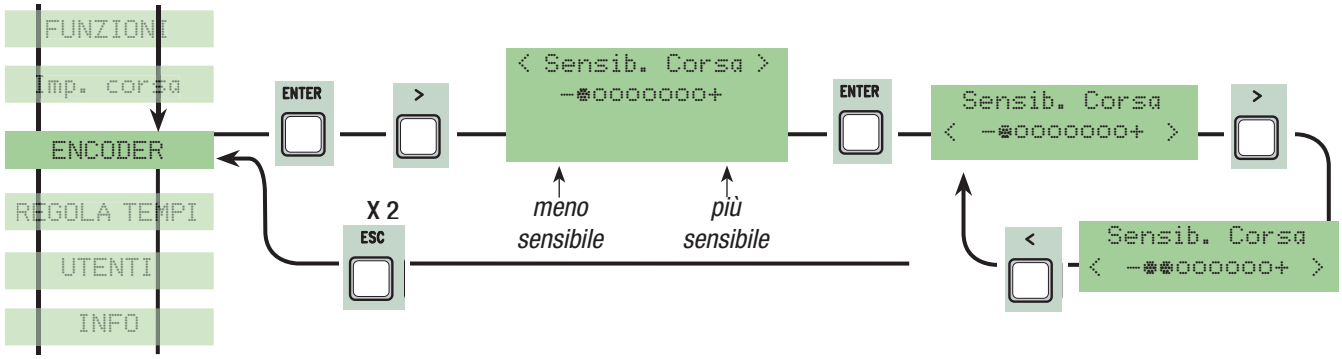
7.8 Menu Encoder (il menu ENCODER, compare solo se viene selezionato dalla funzione "Config" dal menu FUNZIONI)

N.B.: prima di impostare le funzioni dal menu encoder, eseguire il test dei motoriduttori per verificare il corretto senso di rotazione (pag. 27)

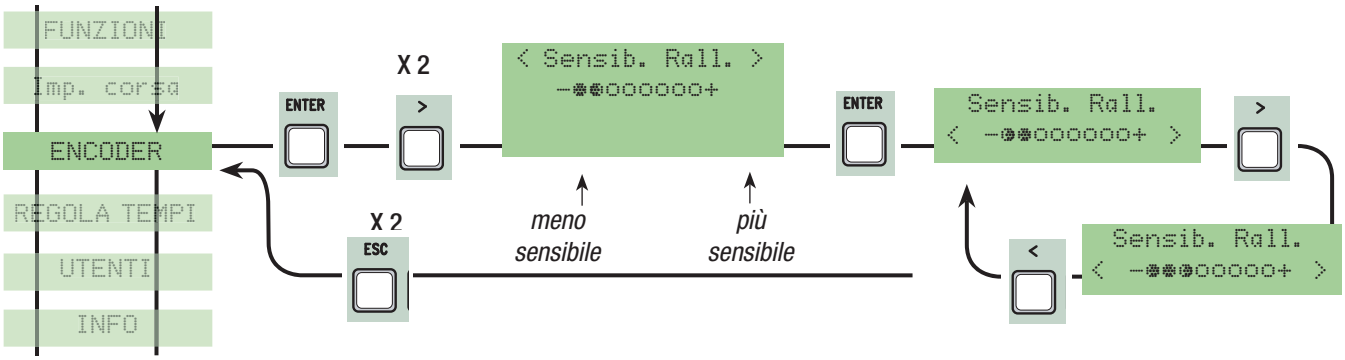
Sensibilità: viene attivata la funzione di rilevazione ostacolo durante la corsa e il rallentamento.



Sensibilità Corsa: regola la sensibilità della rilevazione degli ostacoli durante la corsa sia in apertura sia chiusura.
N.B.: questa funzione compare solo se viene attivata la funzione "sensibilità" dal menu ENCODER.

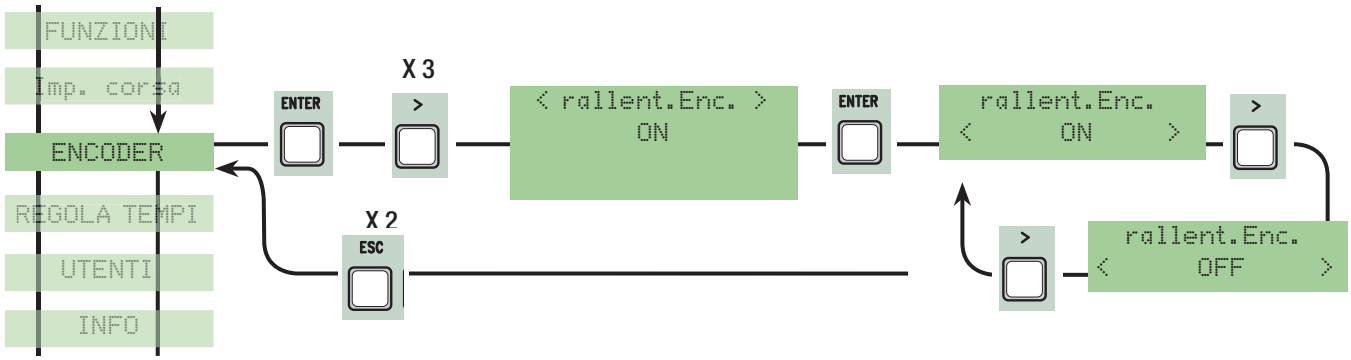


Sensibilità Rallentamento: regola la sensibilità della rilevazione degli ostacoli durante i rallentamenti sia in apertura sia chiusura.
N.B.: questa funzione compare solo se viene attivata la funzione "sensibilità" dal menu ENCODER.

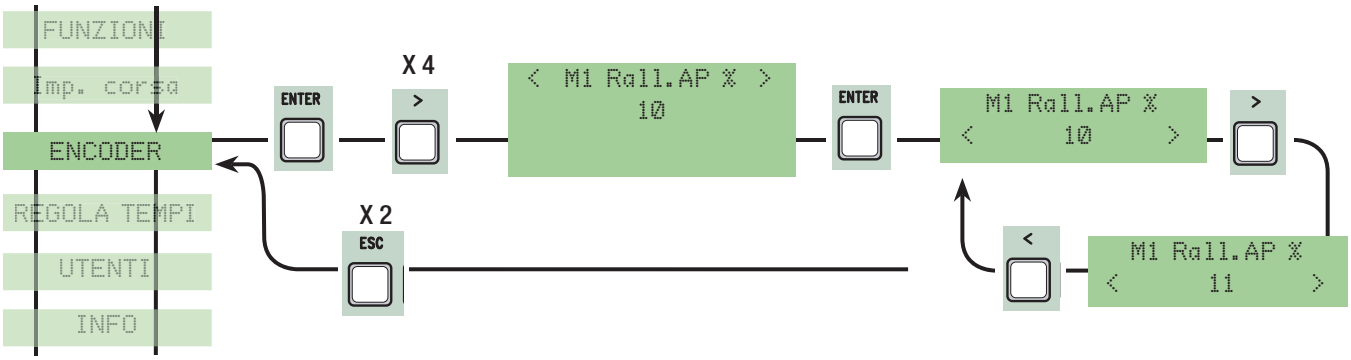


 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

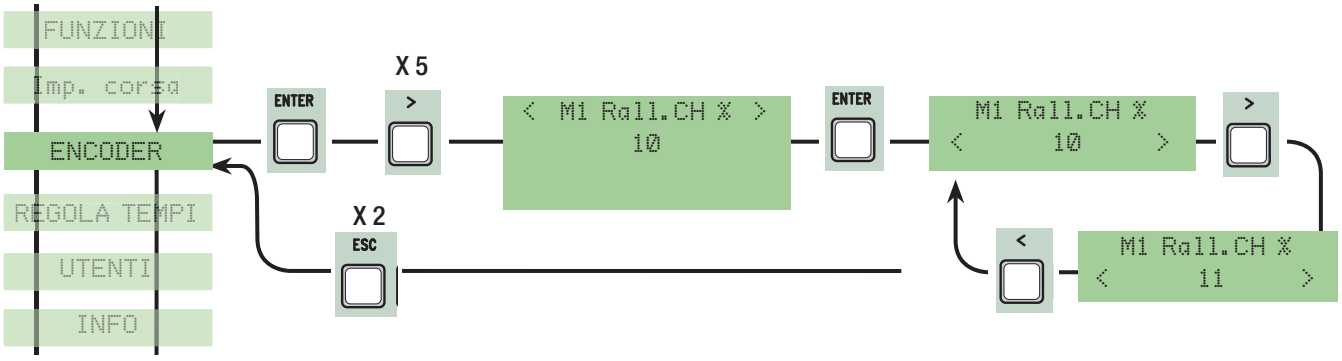
Rallentamento Encoder: attiva i punti di inizio rallentamento in apertura e chiusura.



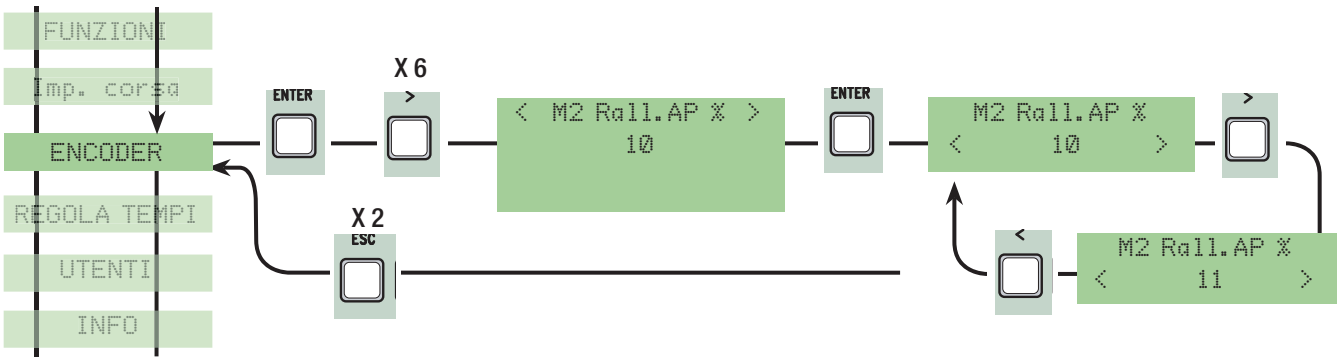
M1 rallentamento apertura in %: regola il punto di inizio del rallentamento del primo motore (M1) prima del finecorsa di apertura. Il punto di inizio del rallentamento è calcolato in percentuale (da 1% a 40% della corsa completa). Vedi illustrazione a pagina32.
N.B.: questa funzione compare solo se viene attivata la funzione “rallent. Enc.” dal menu ENCODER.



M1 rallentamento chiusura in %: regola il punto di inizio del rallentamento del primo motore (M1) prima del finecorsa di chiusura. Il punto di inizio del rallentamento è calcolato in percentuale (da 1% a 40% della corsa completa). Vedi illustrazione a pag. 32.
N.B.: questa funzione compare solo se viene attivata la funzione “rallent. Enc.” dal menu ENCODER.

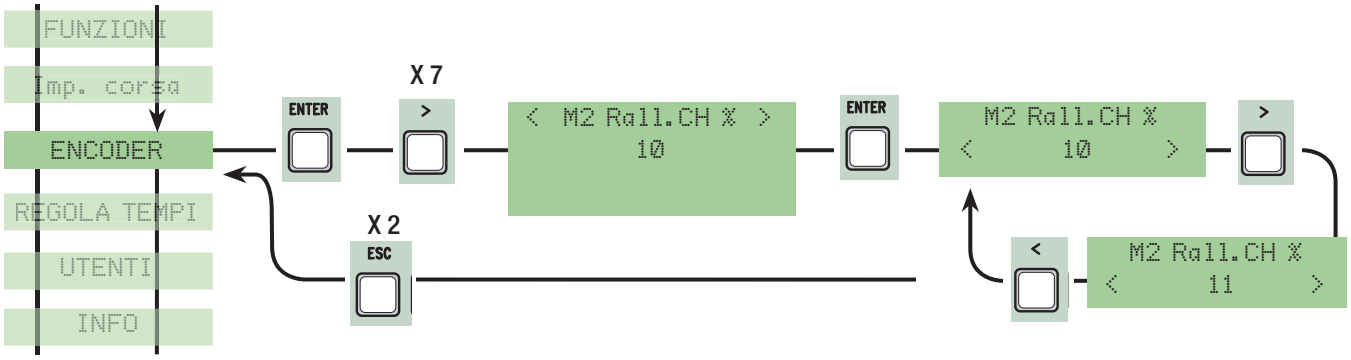


M2 rallentamento apertura in %: regola il punto di inizio del rallentamento del secondo motore (M2) prima del finecorsa di apertura. Il punto di inizio del rallentamento è calcolato in percentuale (da 1% a 40% della corsa completa). Vedi illustrazione a pag. 32.
N.B.: questa funzione compare solo se viene attivata la funzione “rallent. Enc.” dal menu ENCODER.

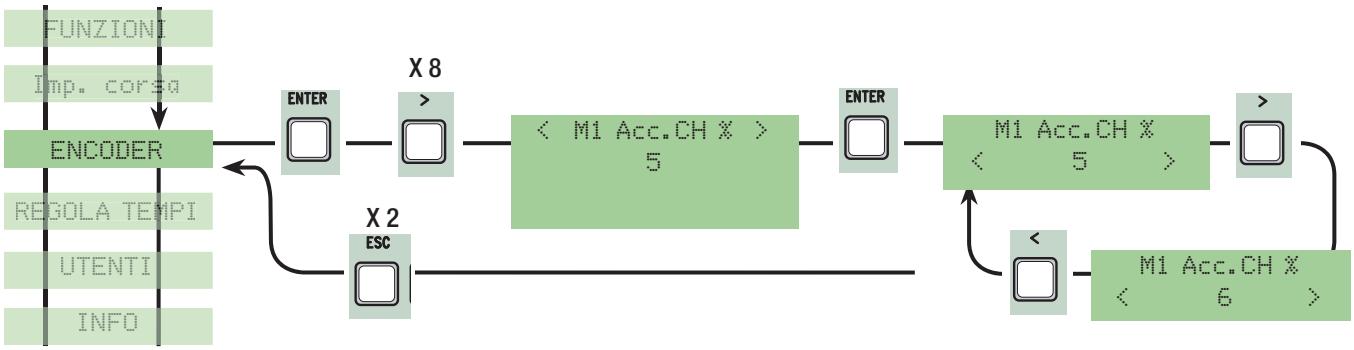


 10/2009 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

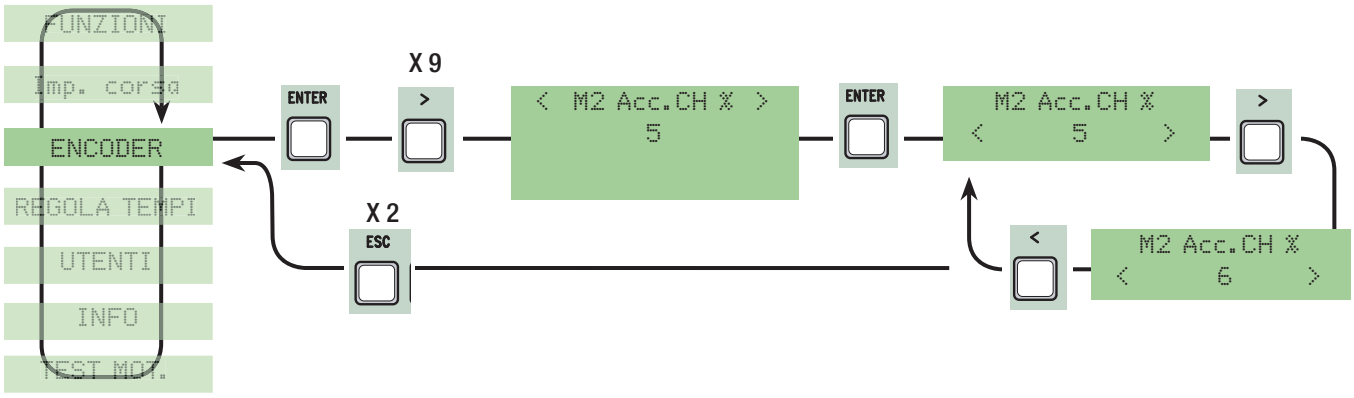
M2 rallentamento chiusura in %: regola il punto di inizio del rallentamento del secondo motore (M2) prima del finecorsa di chiusura. Il punto di inizio del rallentamento è calcolato in percentuale (da 1% a 40% della corsa completa). Vedi illustrazione a pag. 32.
N.B.: questa funzione compare solo se viene attivata la funzione “rallent. Enc.” dal menu ENCODER.



M1 Acc. chiusura in %: regola il punto di inizio dell’accostamento in percentuale prima del punto di finecorsa di chiusura del primo motore (M1). Il punto di inizio dell’accostamento è calcolato in percentuale (da 1% a 15% della corsa completa). Vedi illustrazione a pagina 32.

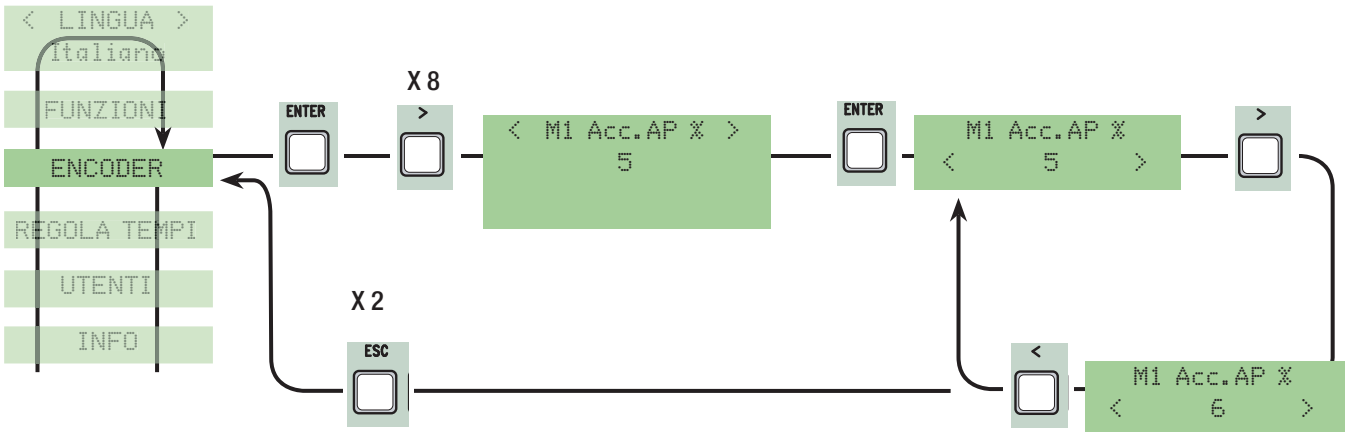


M2 Acc. chiusura in %: regola il punto di inizio dell’accostamento in percentuale prima del punto di finecorsa di chiusura del secondo motore (M2). Il punto di inizio dell’accostamento è calcolato in percentuale (da 1% a 15% della corsa completa). Vedi illustrazione a pagina 32.

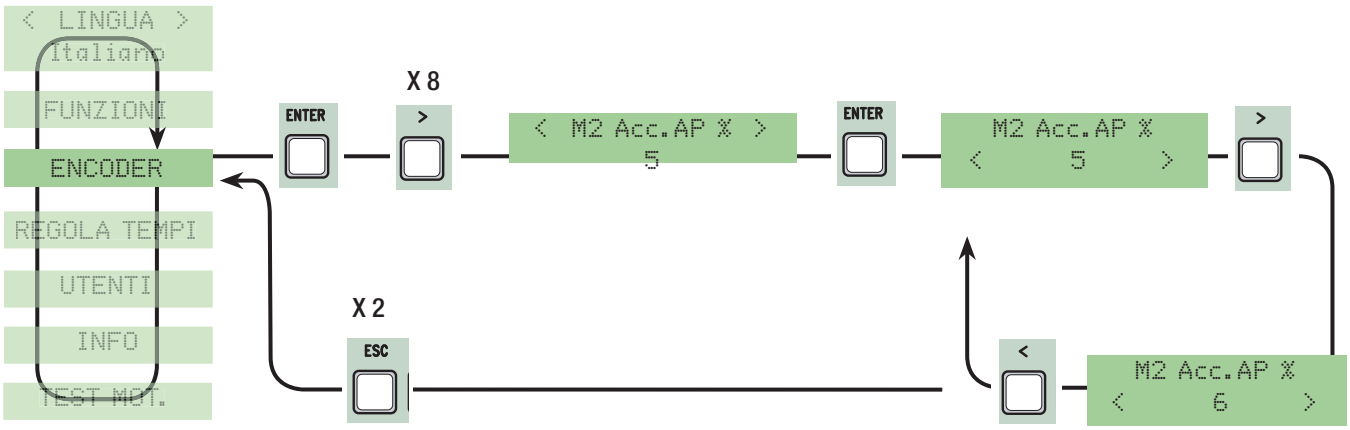


 10/2009 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

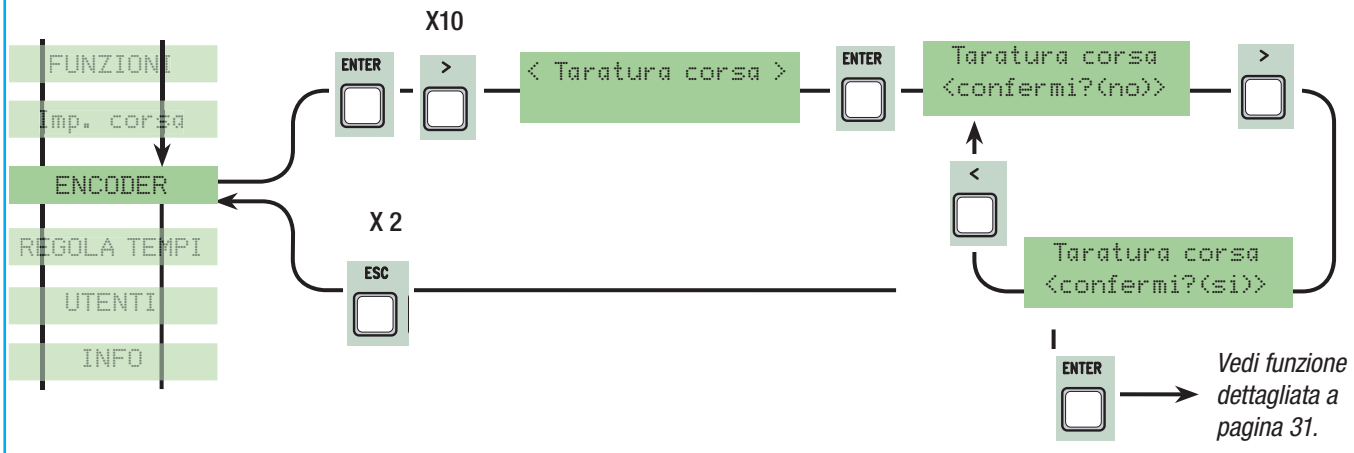
M1 Acc. apertura in %: regola il punto di inizio dell'accostamento in percentuale prima del punto di finecorsa di apertura del primo motore (M1). Il punto di inizio dell'accostamento è calcolato in percentuale (da 1% a 15% della corsa completa). Vedi illustrazione a pagina 32.



M2 Acc. apertura in %: regola il punto di inizio dell'accostamento in percentuale prima del punto di finecorsa di apertura del secondo motore (M2). Il punto di inizio dell'accostamento è calcolato in percentuale (da 1% a 15% della corsa completa). Vedi illustrazione a pagina 32.



Taratura corsa: registra la corsa e i rallentamenti del cancello in apertura e chiusura.

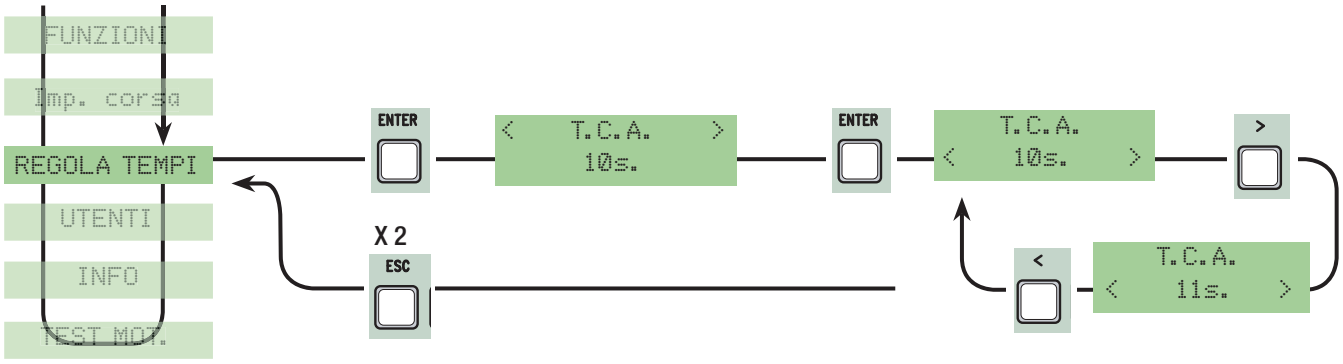


Vedi funzione dettagliata a pagina 31.

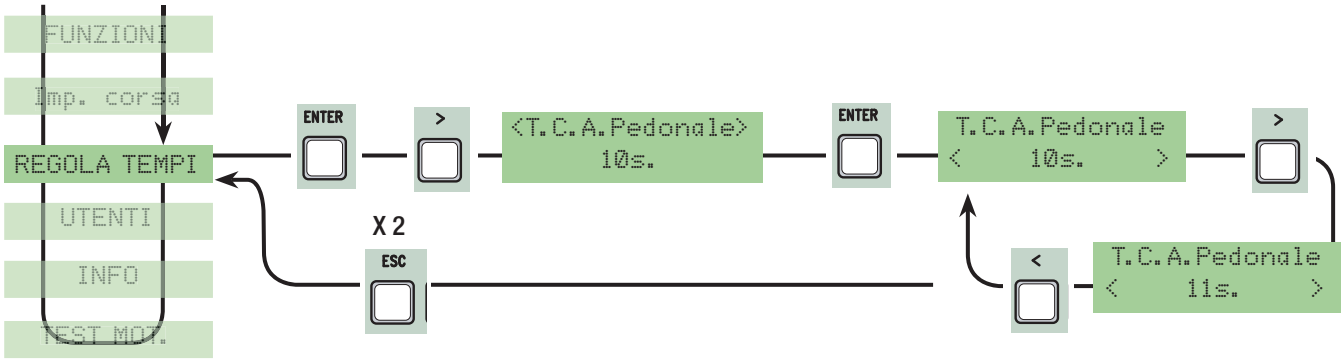
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

7.9 Menu Regola Tempi

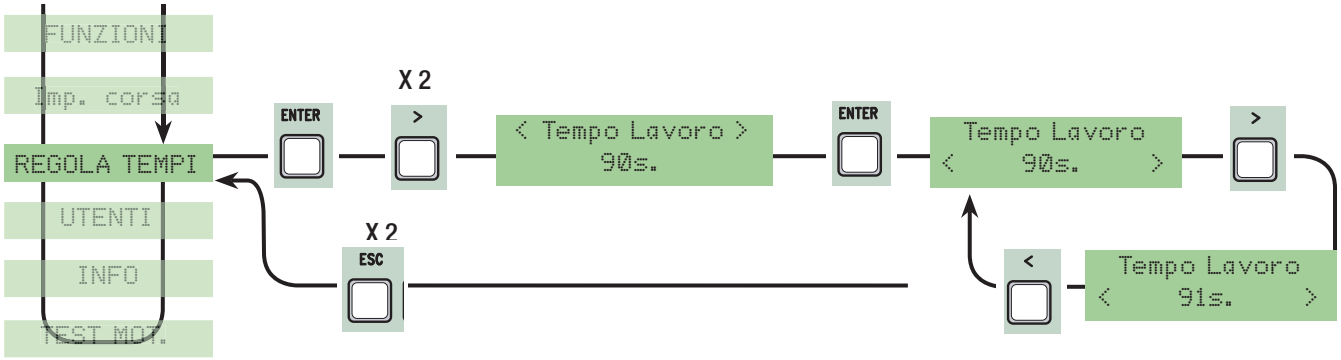
Chiusura Automatica: regola il tempo di attesa del cancello in posizione di apertura. Trascorso questo tempo, viene effettuata automaticamente una manovra di chiusura. Il tempo di attesa può essere regolato da 0” a 300”.



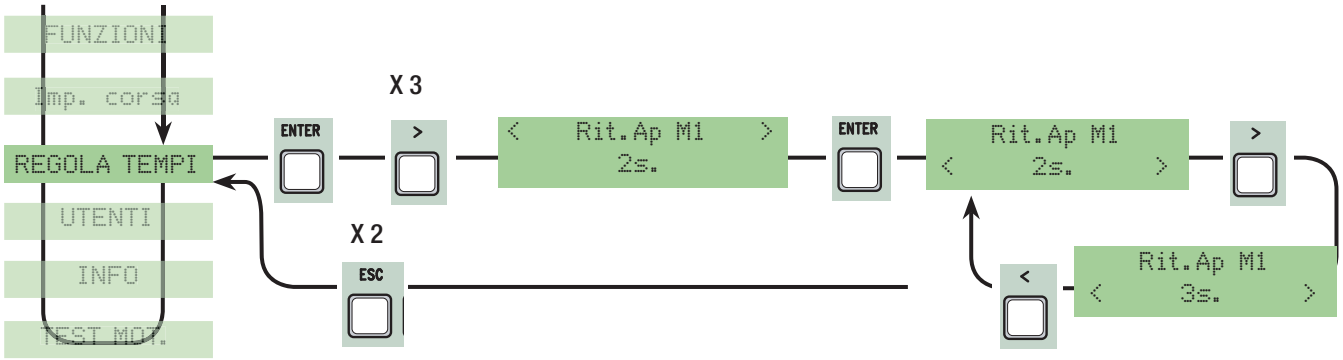
Chiusura Automatica Pedonale: tempo di attesa della seconda anta (M2) in posizione di apertura. Trascorso questo tempo, viene effettuata automaticamente una manovra di chiusura. Il tempo di attesa può essere regolato da 0” a 300”.



Tempo lavoro: tempo di funzionamento del motore nella fase di apertura o chiusura da 10” a 150”.

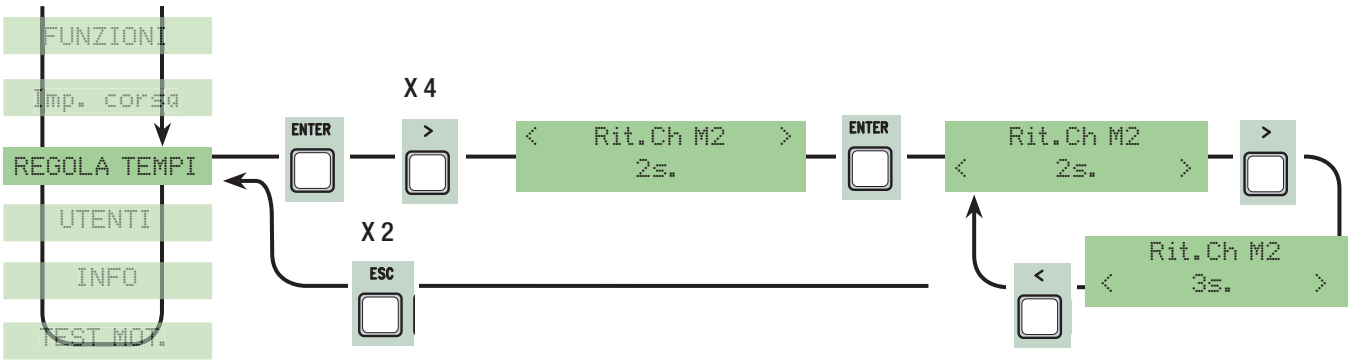


Ritardo apertura M1: tempo di attesa della prima anta (M1) a differenza della seconda (M2) dopo ogni comando di apertura. Il tempo di attesa può essere regolato da 0” a 10”.

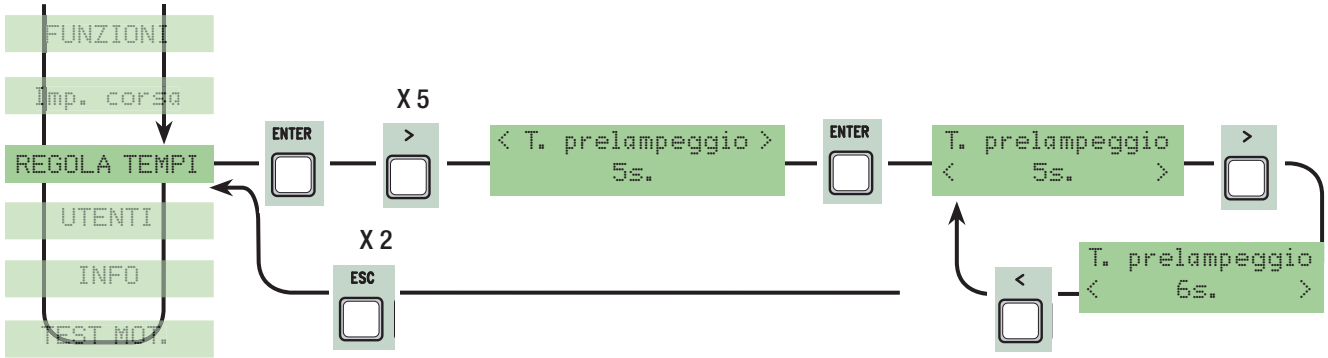


 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

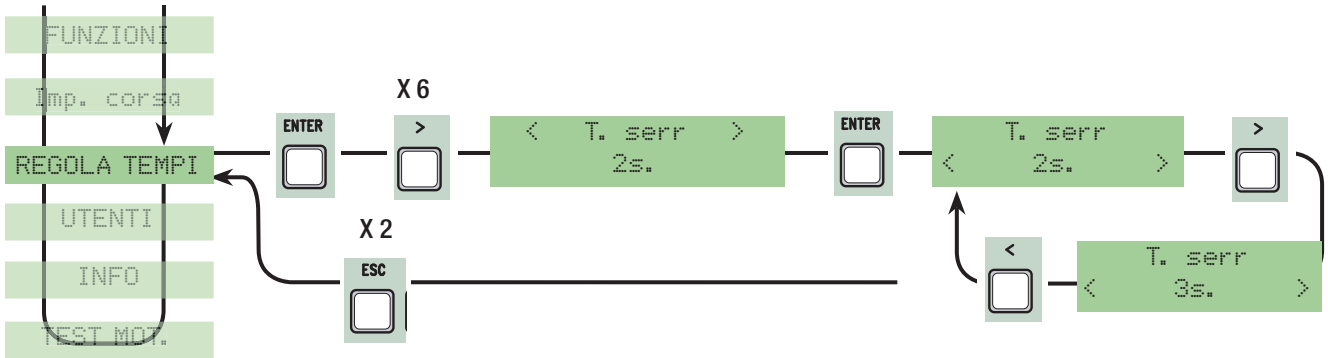
Ritardo chiusura M2: tempo di attesa della seconda anta (M2) a differenza della prima (M1) dopo ogni comando di chiusura. Il tempo di attesa può essere regolato da 0” a 60”.



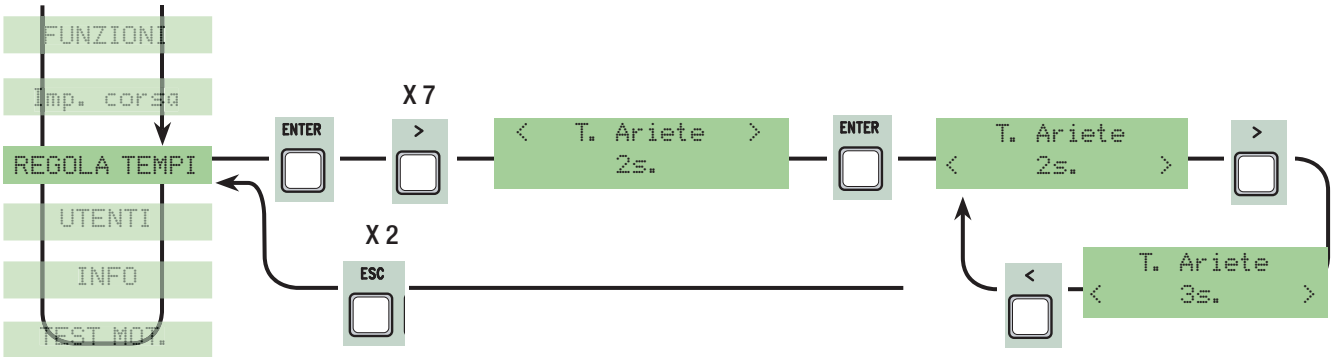
Tempo prelampeggio: dopo un comando di apertura o di chiusura, il lampeggiatore collegato su (10-E), lampeggia da 1” a 60” prima di iniziare la manovra.



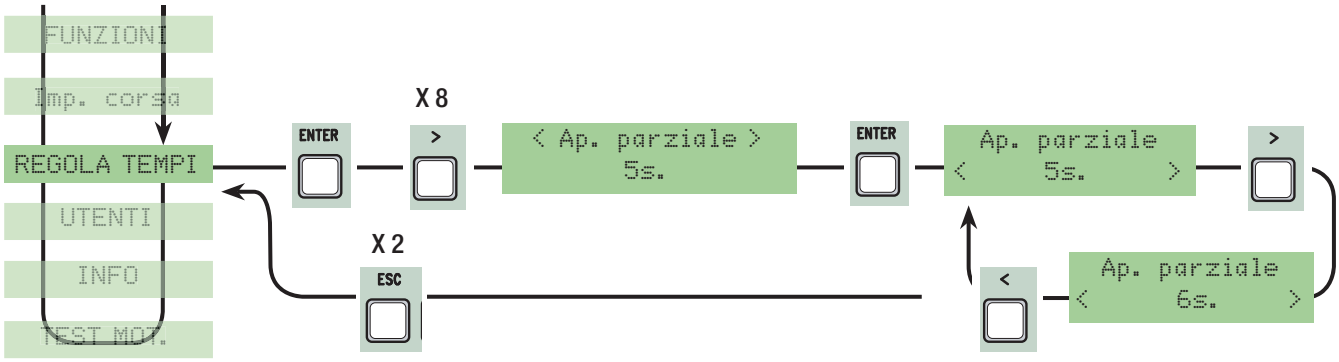
Tempo serratura: tempo di intervento per lo sblocco dell’elettroserratura dopo ogni comando di apertura. Il tempo di intervento può essere regolato da 1” a 5”.



Tempo Ariete: tempo di spinta dei motoriduttori in battuta di chiusura e apertura dopo ogni comando. Il tempo di spinta può essere regolato da 1” a 3”.

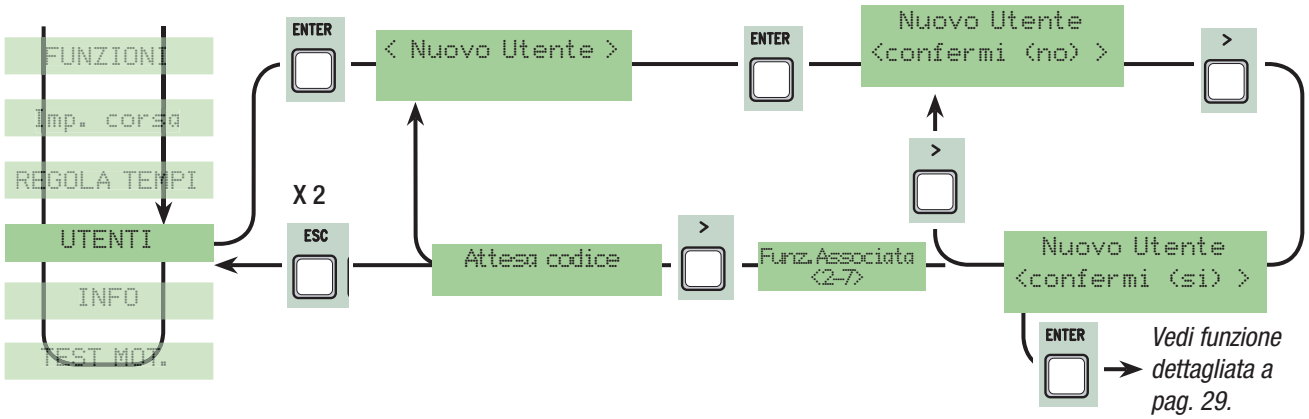


Apertura parziale: tempo di apertura della seconda anta (M2). Il tempo può essere regolato da 5” a 60”.

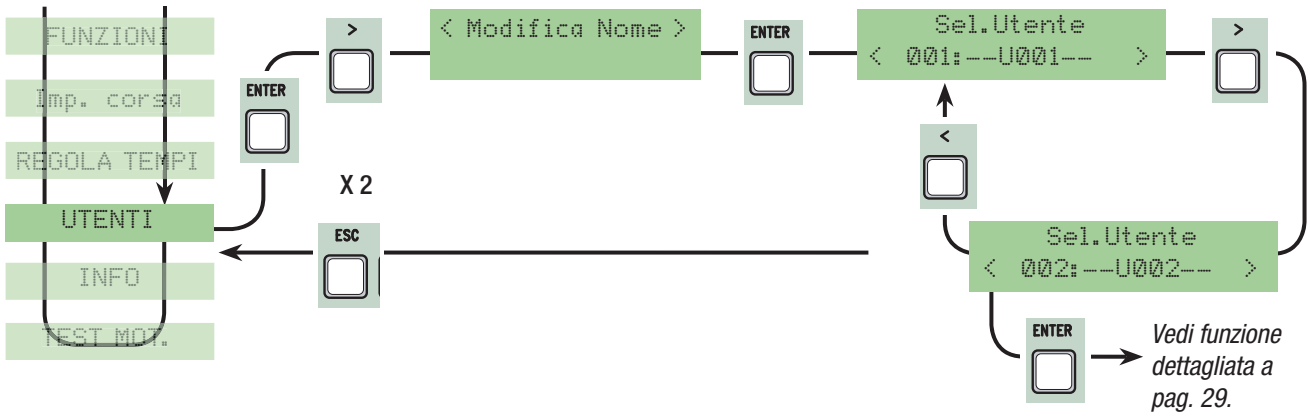


7.10 Menu Utenti

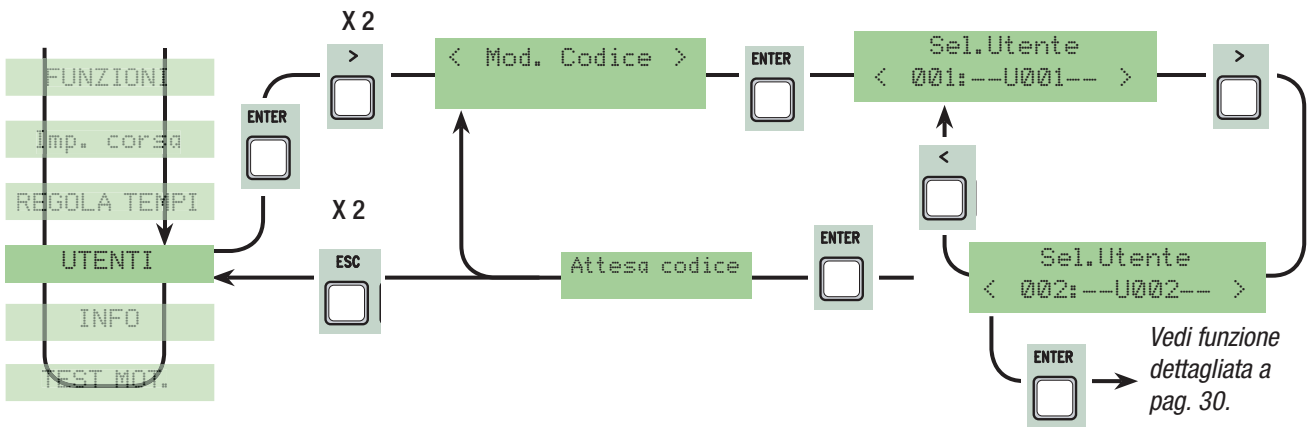
Nuovo utente: crea nuovo utente con una funzione associata (max. 250 utenti).



Modifica Nome: per modificare il numero utente o un nome esistente a un altro nome.

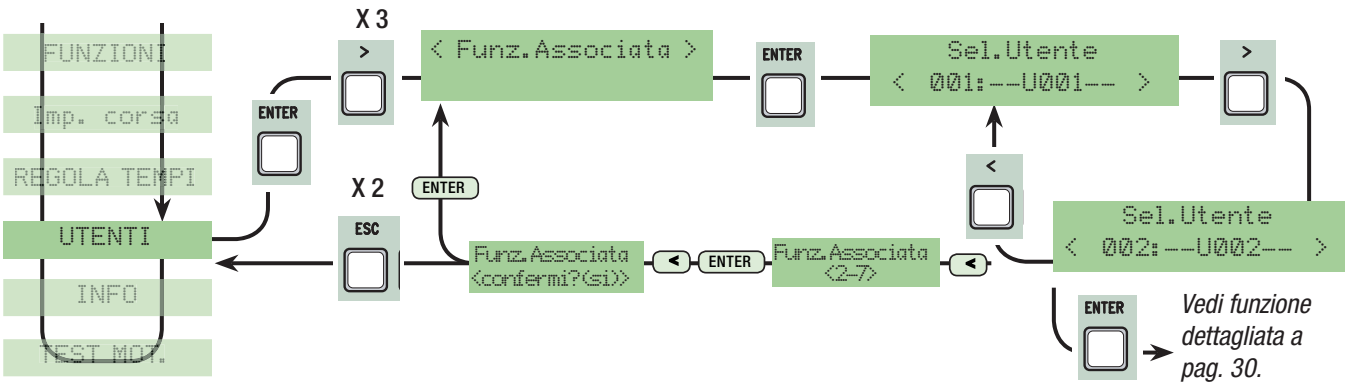


Modifica Codice: per modificare il codice esistente all’utente.

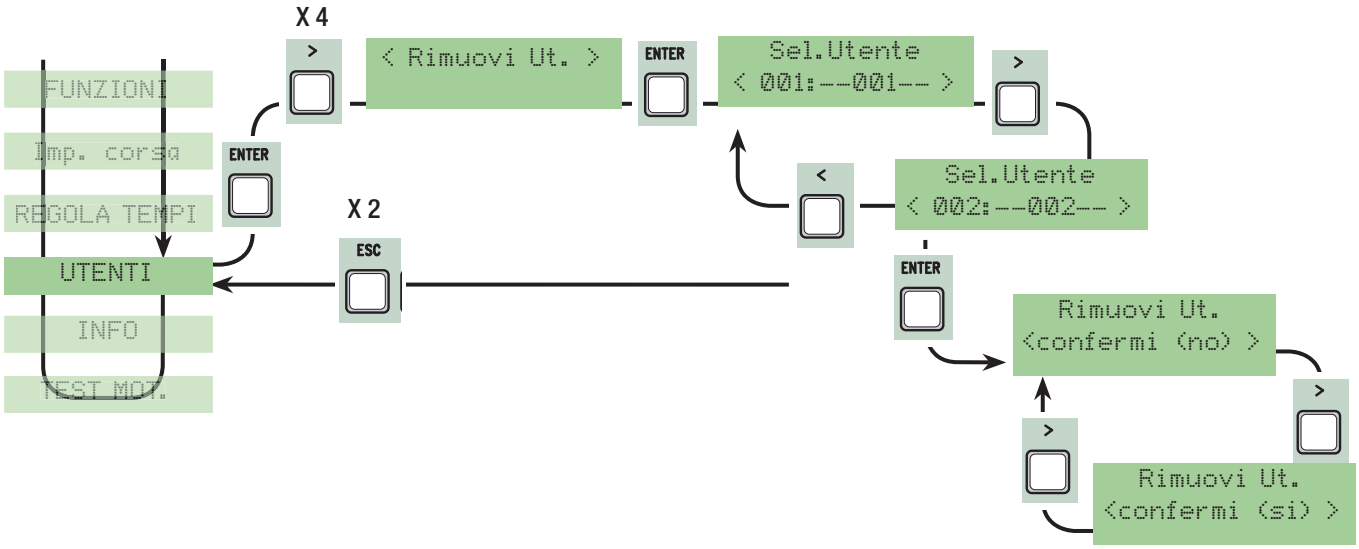


 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

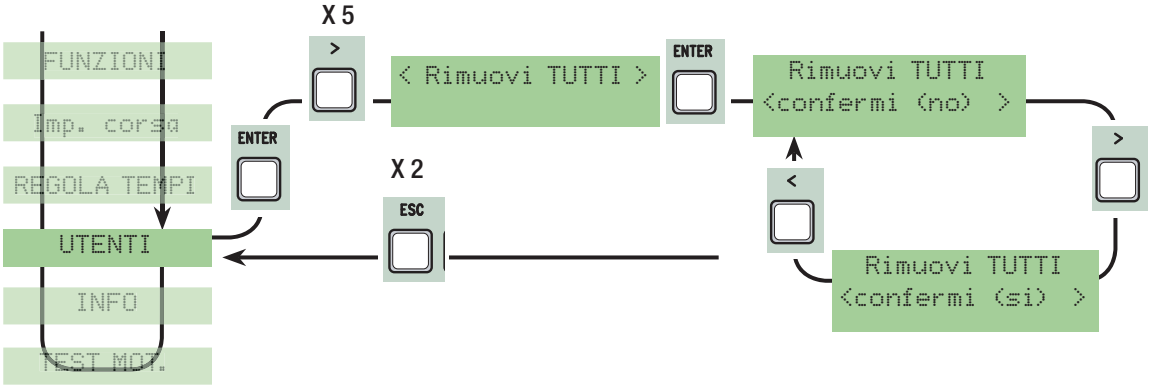
Funzione associata: per modificare la funziona associata all'utente.



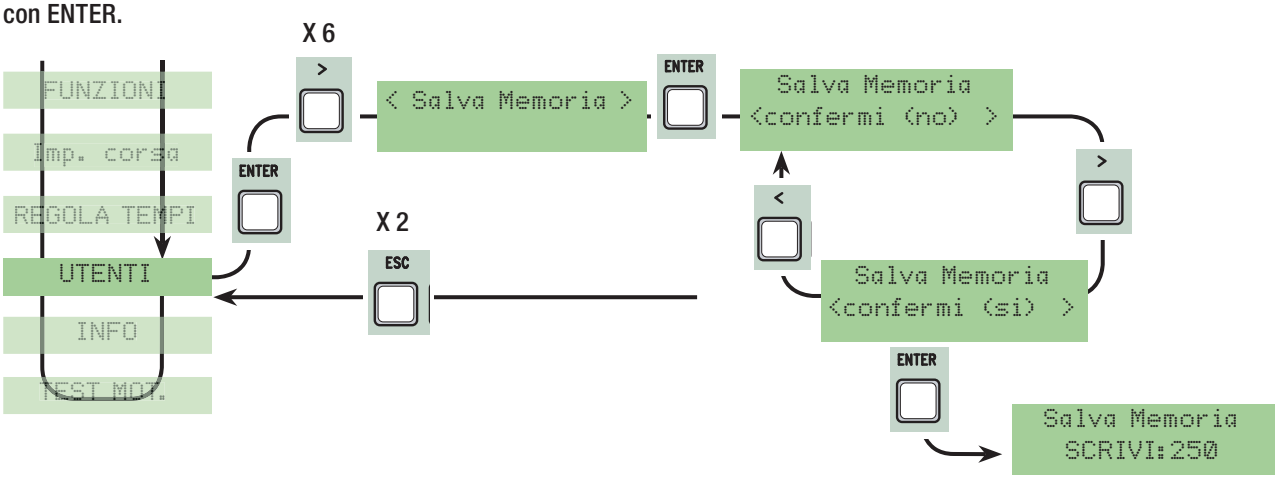
Rimuovi Utente: rimuovere un utente inserito. Confermare l'utente da rimuovere con ENTER.



Cancella tutti: cancella tutti gli utenti registrati. Confermare la cancellazione di tutti gli utenti con ENTER.

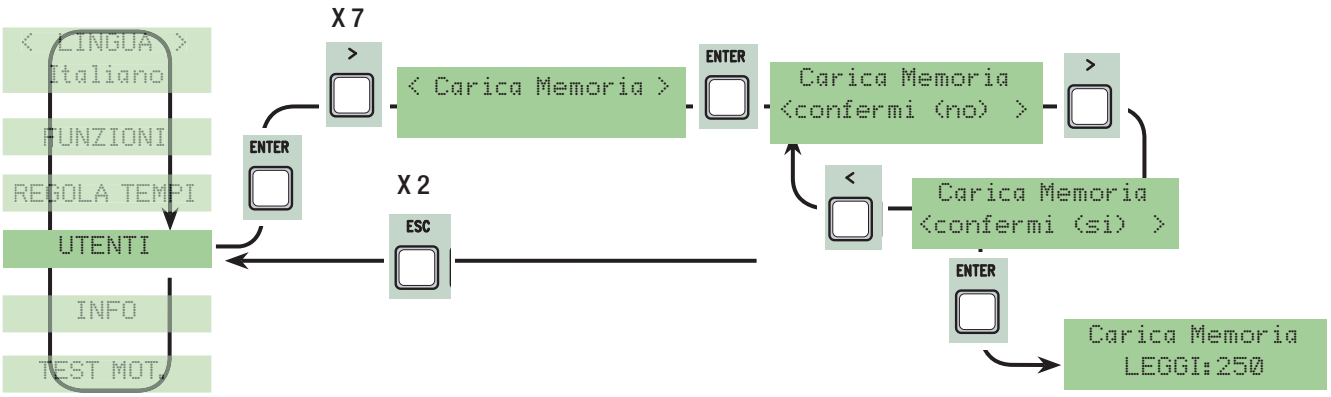


Salva memoria: salva gli utenti e tutte le impostazioni nella memory roll. Confermare il salvataggio degli utenti nella memory roll con ENTER.



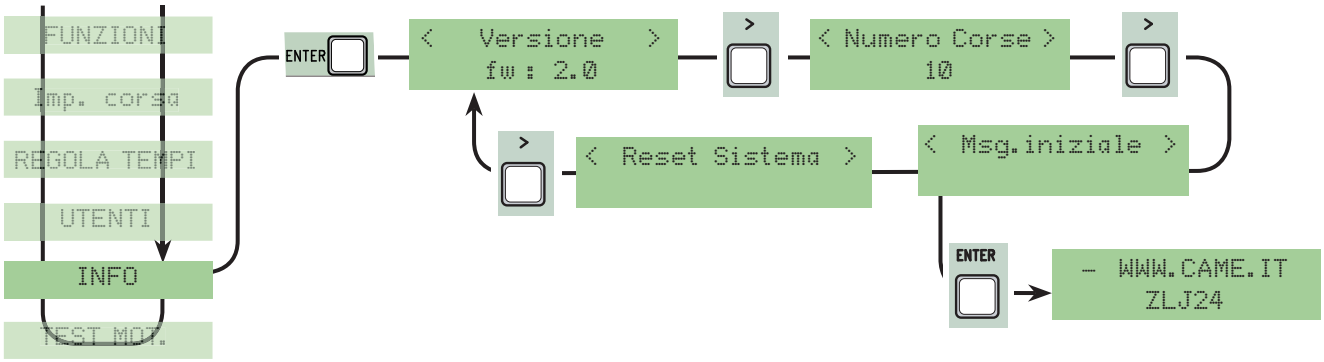
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

Carica memoria: carica i dati nella scheda salvati dalla memory roll (se la scheda è della stessa versione carica sia gli utenti che le impostazioni, se diversa carica solo gli utenti).



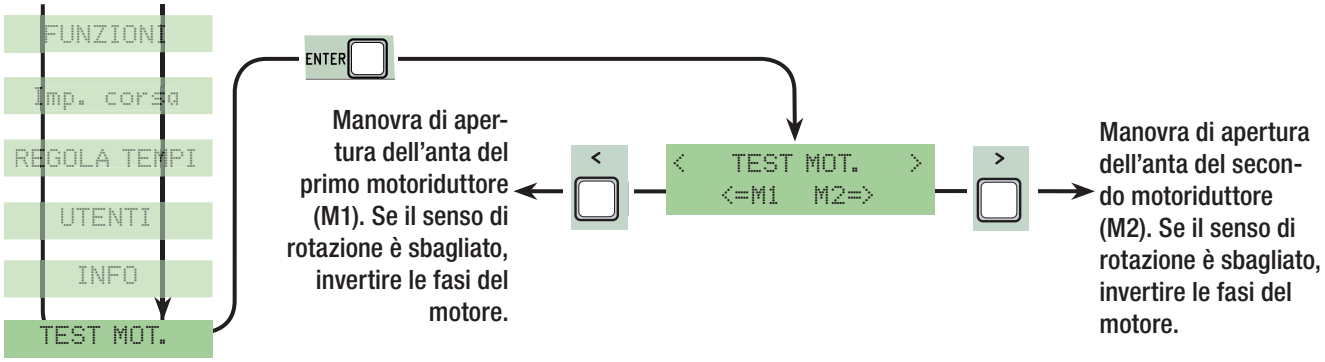
7.11 Menu Info

Versione: visualizza la versione del Software.
Numero corse: visualizza il numero di manovre effettuate del cancello.
Msg. iniziale: visualizza il messaggio iniziale, confermare con ENTER per modificare il testo. Utilizzare il tasto ENTER per spostare il cursore in avanti, ESC per spostare il cursore all'indietro e < > per selezionare la lettera o cifra. Confermare il testo premendo il tasto ENTER per alcuni secondi.
Reset Sistema: ripristina le impostazioni iniziali. Confermare premendo il tasto ENTER.



7.12 Menu Test Motori

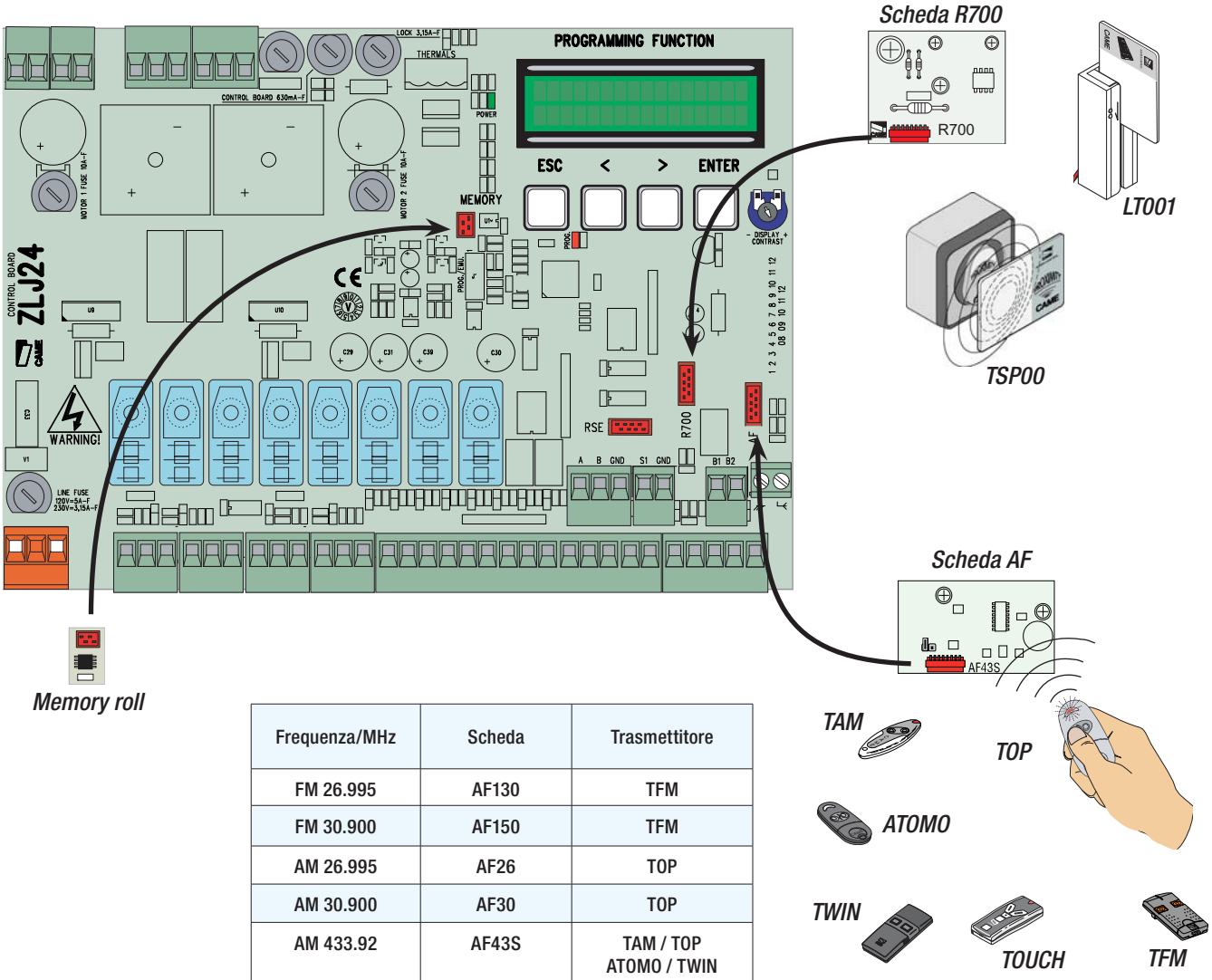
TEST MOT.: test per verificare il corretto senso di rotazione dei motoriduttori.


FUNZIONI
Imp. corsa
REGOLA TEMPI
UTENTI
INFO
TEST MOT.
ENTER
Manovra di apertura dell'anta del primo motoriduttore (M1). Se il senso di rotazione è sbagliato, invertire le fasi del motore.
<
< TEST MOT. >
<=M1 M2=>
>
Manovra di apertura dell'anta del secondo motoriduttore (M2). Se il senso di rotazione è sbagliato, invertire le fasi del motore.

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

7.13 Schede di decodifica

Connettere le schede necessarie (R700, AF43S) per inserire, modificare, rimuovere e comandare l'automazione mediante trasmettitore, tessera o transponder. Inserire la memory roll per salvare e caricare gli utenti registrati in un'altra scheda.



Frequenza/MHz	Scheda	Trasmettitore
FM 26.995	AF130	TFM
FM 30.900	AF150	TFM
AM 26.995	AF26	TOP
AM 30.900	AF30	TOP
AM 433.92	AF43S	TAM / TOP ATOMO / TWIN
AM 433.92	AF43TW	TWIN
AM 40.685	AF40	TOUCH
AM 868.35	AF868	TOP

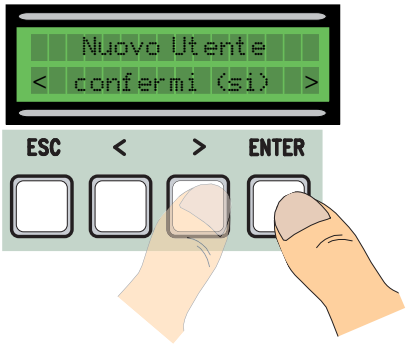
 10/2009 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

7.14 Inserimento utenti

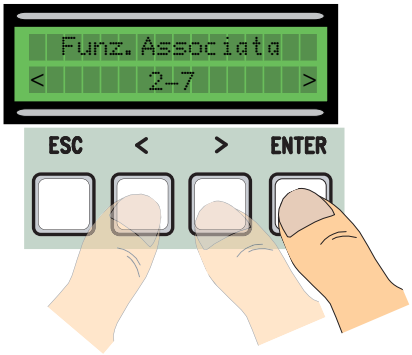
N.B.:Prima di procedere, togliere la scheda memory roll.

1) Dal menù Utenti, selezionare “Nuovo Utente”. Premere ENTER per confermare.

2) Selezionare “confermi (si)” e premere ENTER per confermare.

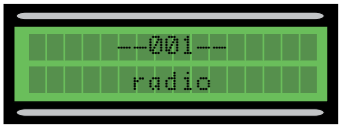


3) Scegliere la funzione da associare all’utente. Premere ENTER per confermare...

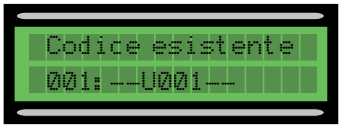


4) ... verrà richiesto di inserire il codice. Inviare il codice con il tasto del trasmettitore o con la tessera a strisciamento o a transponder.

5) ... una volta inserito il codice, apparirà il numero dell’utente con il tipo di comando memorizzato...

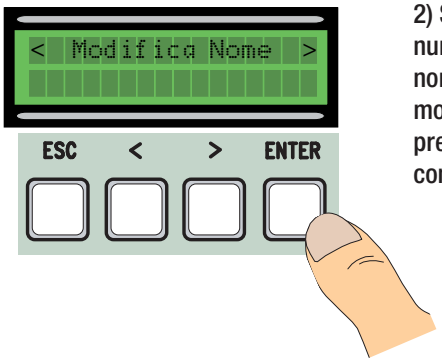


... se il codice era già stato inserito, apparirà “Codice esistente”.

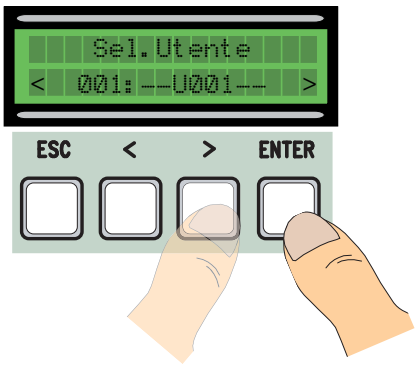


7.15 Modifica utenti

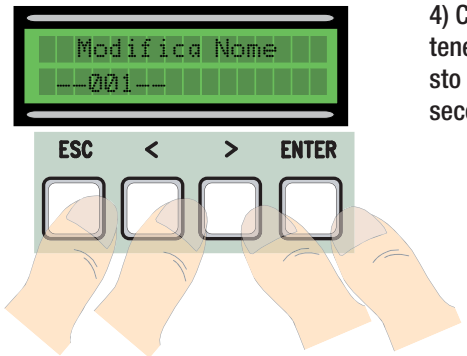
1) Dal menu Utenti, selezionare “Modifica Nome”. Premere ENTER per confermare.



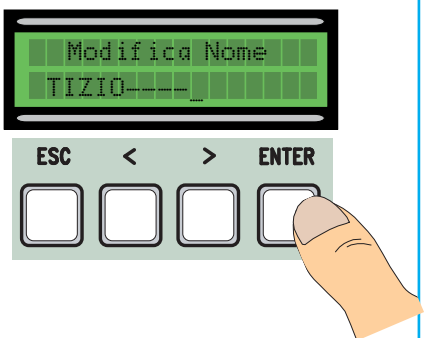
2) Selezionare il numero utente o il nome di cui si vuole modificare il testo e premere ENTER per confermare.



3) Utilizzare il tasto ENTER per spostare il cursore in avanti, ESC per spostare il cursore all’indietro e < > per selezionare la lettera o cifra.



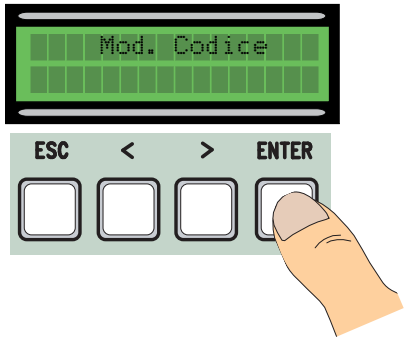
4) Confermare il testo tenendo premuto il tasto ENTER per alcuni secondi.



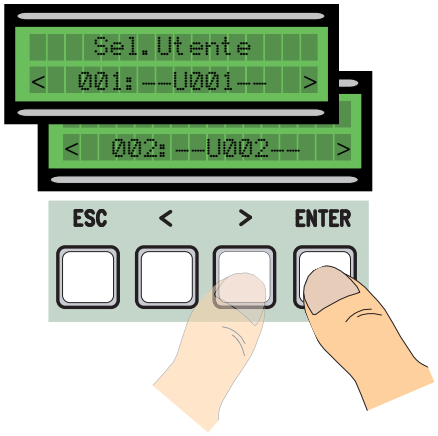
 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

7.16 Modifica codice

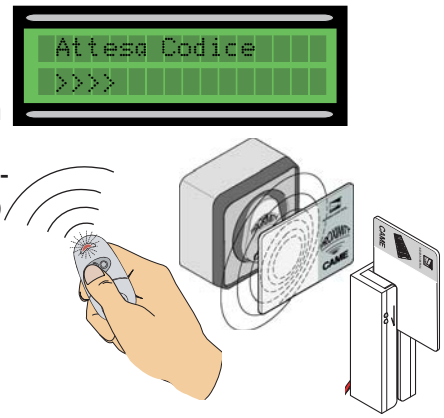
1) Dal menu Utenti, selezionare “Mod. Codice”. Premere ENTER per confermare.



2) Selezionare il nome utente di cui si vuole modificare il codice e premere ENTER per confermare.

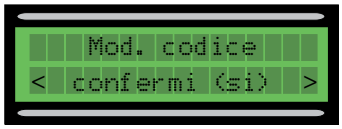


3) ... verrà richiesto un codice da inserire.
Inviare il codice con il tasto del trasmettitore o con la tessera a strisciamento o a transponder.



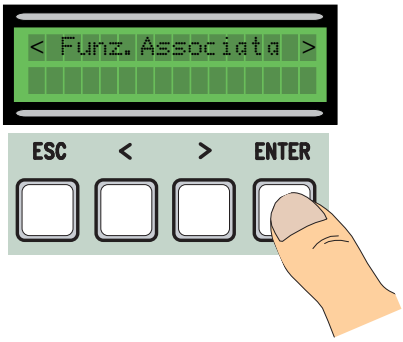
4) ... una volta inserito il codice, apparirà il numero dell’utente con il tipo di comando memorizzato...

5) Selezionare “confermi (si)” e premere ENTER per confermare.

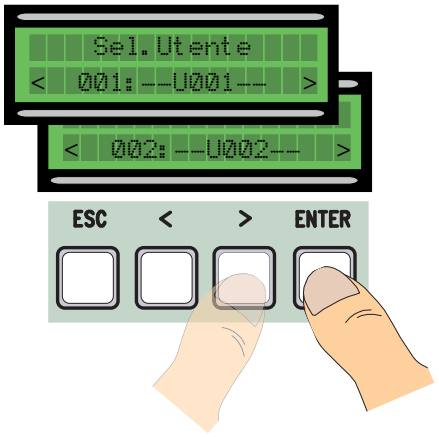


7.76 Funzione associata all’utente

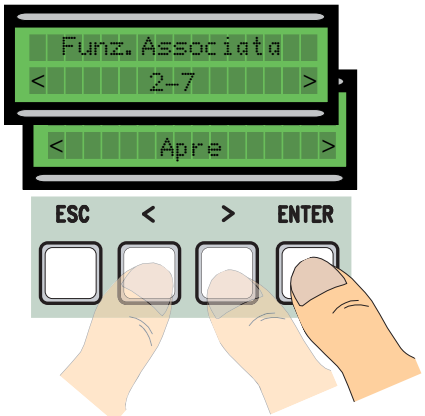
1) Dal menu Utenti, selezionare “Funz. associata”. Premere ENTER per confermare.



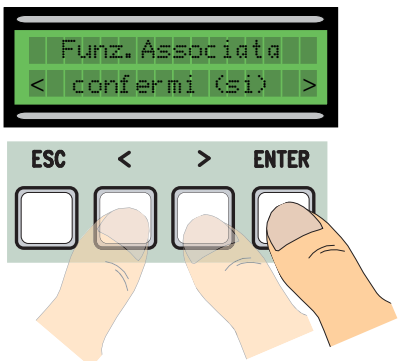
2) Selezionare il nome utente di cui si vuole modificare la funzione di comando e premere ENTER per confermare.



3) Scegliere la nuova funzione da associare all’utente. Premere ENTER per confermare.



4) Selezionare “confermi (si)” e premere ENTER per confermare.

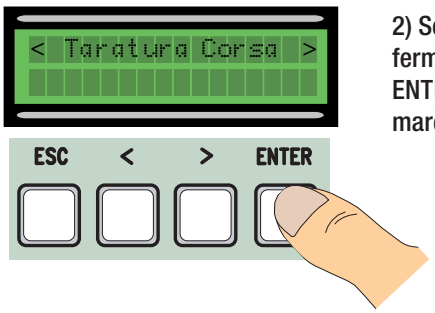


 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

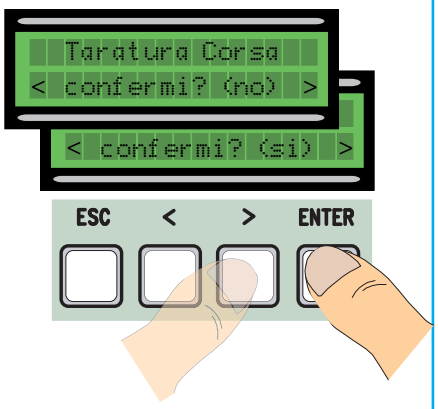
7.18 Taratura corsa

N.B.: prima di effettuare la taratura della corsa, controllare che l'area di manovra sia libera da qualsiasi ostacolo e verificare il corretto senso di rotazione dei motoriduttori (par. 7.11).

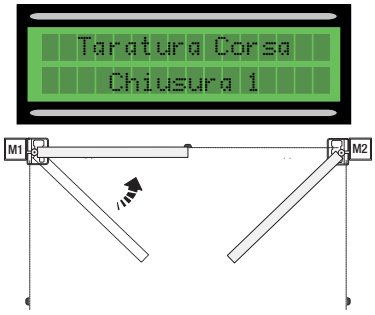
1) Dal menu Encoder, selezionare "Taratura corsa". Premere ENTER per confermare.



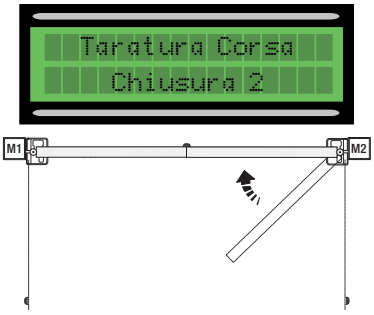
2) Selezionare "confermi (si)" e premere ENTER per confermare.



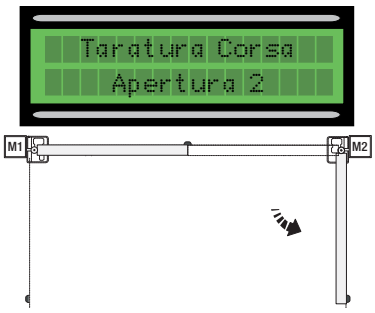
3) L'anta del primo motore eseguirà una manovra di chiusura fino alla battuta d'arresto...



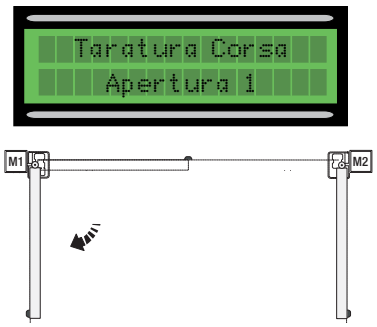
4) ...di seguito, l'anta del secondo motore eseguirà la stessa manovra...



5) ...successivamente l'anta del secondo motore, eseguirà una manovra di apertura fino alla battuta d'arresto...



6) ...dopodichè, l'anta del primo motore eseguirà la stessa manovra.



7) Terminata la procedura, verrà visualizzato sul display "taratura corsa OK" per qualche secondo.

7.19 Messaggi di errore

-"encoder ERRORE": verificare il corretto collegamento o la funzionalità del dispositivo ed eventualmente la coppia del motore;

-"Errore!1 o Errore!2" durante la taratura: verificare il corretto collegamento dell'encoder o la funzionalità del dispositivo.

- "test sicurezze ERRORE": malfunzionamenti dei dispositivi di sicurenza, verificare il corretto collegamento e la funzionalità;

- "fine corsa ERRORE": verificare il corretto collegamento sui contatti dei finecorsa o la funzionalità dei dispositivi;

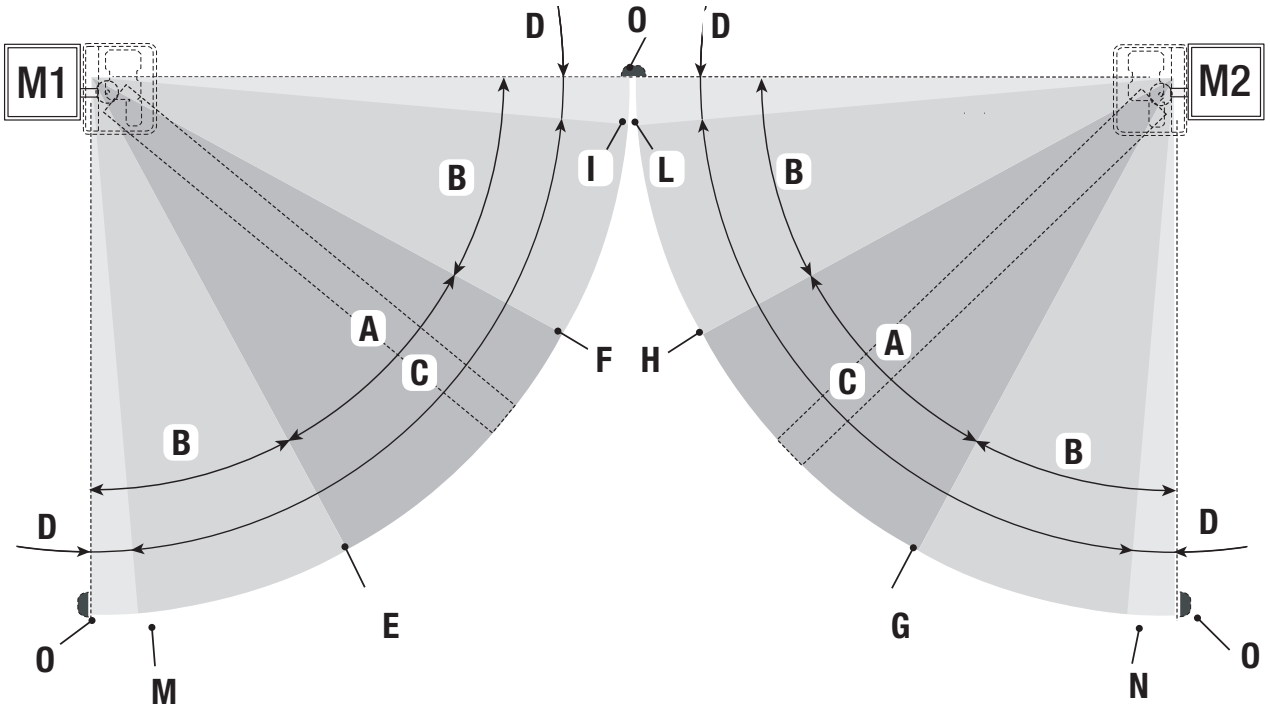
- "tempo lavoro ERRORE": verificare l'impostazione del tempo lavoro, il tempo impostato potrebbe essere insufficiente per completare il ciclo di lavoro.

- "Sicurezze STOP, C1, C3, C4": verificare se i collegamenti sono corretti o la funzionalità dei dispositivi.

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

7.20 Illustrazione delle aree e punti di rallentamento e di accostamento per dispositivo encoder

Nota: le aree della corsa e i punti di rallentamento e di accostamento sono testati secondo i parametri delle Norme Tecniche EN12445 e EN12453 per la compatibilità delle forze di impatto generate dall'anta in movimento.



A = Area di movimento a velocità normale
B* =Zona di corsa a velocità rallentata
C = Zona di intervento dell'encoder con inversione del movimento
D = Zona di intervento dell'encoder con arresto del movimento
E = Punto di inizio rallentamento in apertura (M1 Rall. AP%)
F = Punto di inizio rallentamento in chiusura (M1 Rall. CH%)
G = Punto di inizio rallentamento in apertura (M2 Rall. AP%)
H = Punto di inizio rallentamento in chiusura (M2 Rall. CH%)
I**= Punto di inizio accostamento in chiusura (M1 Acc. CH%)
L**= Punto di inizio accostamento in chiusura (M2 Acc. CH%)
M**= Punto di inizio accostamento in apertura (M1 Acc. AP%)
N**= Punto di inizio accostamento in apertura (M2 Acc. AP%)
O = Battute di arresto

* Minimo 600 mm dalla battuta di arresto.
** Impostare la percentuale di accostamento dalla funzione «M1 Acc. CH» per il primo motore (M1) e «M2 Acc. CH» per il secondo motore (M2) dal menu "ENCODER" in modo da ottenere una distanza tra 1 e 50 mm max. dal punto di battuta d'arresto.

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

8 Dismissione e smaltimento

CAME CANCELLI AUTOMATICI S.p.A. implementa all'interno dei propri stabilimenti un Sistema di Gestione Ambientale certificato e conforme alla norma UNI EN ISO 14001 a garanzia del rispetto e della tutela dell'ambiente.
Vi chiediamo di continuare l'opera di tutela dell'ambiente, che CAME considera uno dei fondamenti di sviluppo delle proprie strategie operative e di mercato, semplicemente osservando brevi indicazioni in materia di smaltimento:

SMALTIMENTO DELL'IMBALLO

I componenti dell'imballo (cartone, plastiche etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani e possono essere smaltiti senza alcuna difficoltà, semplicemente effettuando la raccolta differenziata per il riciclaggio.
Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo d'installazione.
NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

I nostri prodotti sono realizzati con materiali diversi. La maggior parte di essi (alluminio, plastica, ferro, cavi elettrici) è assimilabile ai rifiuti solidi e urbani. Possono essere riciclati attraverso la raccolta
e lo smaltimento differenziato nei centri autorizzati.
Altri componenti (schede elettroniche, batterie dei radiocomandi etc.) possono invece contenere sostanze inquinanti.
Vanno quindi rimossi e consegnati a ditte autorizzate al recupero e allo smaltimento degli stessi.
Prima di procedere è sempre opportuno verificare le normative specifiche vigenti nel luogo di smaltimento.
NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

9 Dichiarazione

CE

DICHIARAZIONE DEL FABBRICANTE

Ai sensi della Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE

CAME Cancelli Automatici S.p.A.
via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier - Treviso - ITALY
tel (+39) 0422 4940 - fax (+39) 0422 4941
internet: www.came.it - e-mail: info@came.it

AVVERTENZA IMPORTANTE!
È vietato mettere in servizio il/i prodotto/i, oggetto della presente dichiarazione, prima del completamento e/o incorporamento, in totale conformità alle disposizioni della Direttiva Bassa Tensione 2006/95/CE

Dichiara sotto la propria responsabilità, che i seguenti prodotti per l'automazione di cancelli e porte da garage, così denominati:

ZLJ24

... sono conformi ai requisiti essenziali ed alle disposizioni pertinenti, stabilite dalle seguenti Direttive e alle parti applicabili delle Normative di riferimento in seguito elencate.

2006/95/CE	Direttiva Bassa Tensione
2004/108/CE	Direttiva Compatibilità Elettromagnetica
EN 60335-1	EN 61000-6-2
EN 60335-2-103	EN 61000-6-3
EN 13241-1	

AMMINISTRATORE DELEGATO
Sig. Gianni Michielan

Codice di riferimento per richiedere una copia conforme all'originale: ***DDF L IT Z002f***

 © CAME cancelli automatici s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME cancelli automatici s.p.a.

CAME France S.a.
7, Rue Des Haras
Z.i. Des Hautes Patures
92737 **Nanterre Cedex -** FRANCE
(+33) 1 46 13 05 05
(+33) 1 46 13 05 00

CAME Gmbh
Kornwestheimer Str. 37
70825 **Korntal**
Munchingen Bei Stuttgart - GERMANY
(+49) 71 5037830
(+49) 71 50378383

CAME Automatismes S.a.
3, Rue Odette Jasse
13015 **Marseille -** FRANCE
(+33) 4 95 06 33 70
(+33) 4 91 60 69 05

CAME Americas Automation Llc
11405 NW 122nd St.
Medley, FL 33178 - U.S.A
(+1) 305 433 3307
(+1) 305 396 3331

CAME Automatismos S.a.
C/juan De Mariana, N. 17-local
28045 **Madrid -** SPAIN
(+34) 91 52 85 009
(+34) 91 46 85 442

CAME Gulf Fze
Office No: S10122a2o210
P.O. Box 262853
Jebel Ali Free Zone - **Dubai -** U.A.E.
(+971) 4 8860046
(+971) 4 8860048

CAME United Kingdom Ltd.
Unit 3 Orchard Business Park
Town Street, Sandiacre
Nottingham - Ng10 5du - GREAT BRITAIN
(+44) 115 9210430
(+44) 115 9210431

CAME Russia
Ul. Otradnaya D. 2b, Str. 2
127273, **Moscow** - RUSSIA
(+7) 495 739 00 69
(+7) 495 739 00 69 (ext. 226)

CAME Group Benelux S.a.
Zoning Ouest 7
7860 **Lessines -** BELGIUM
(+32) 68 333014
(+32) 68 338019

CAME (Shanghai) Automatic Gates Co. Ltd.
1st Floor, Building 2,
No. 1755, South Hongmei Road
Shanghai 200237 - CHINA
(+86) 021 61255005
(+86) 021 61255007

CAME Gmbh Seefeld
Akazienstrasse, 9
16356 **Seefeld**
Bei Berlin - GERMANY
(+49) 33 3988390
(+49) 33 39883985

CAME Portugal
Ucj Portugal Unipessoal Lda
Rua Jùlio Dinis, N. 825
2esq, 4050 327 **Porto** – PORTUGAL
(+351) 915 371 396

Italiano *- Codice manuale:* ***319U98*** *ver.* ***0.3*** *10/2009* *© CAME cancelli automatici s.p.a.*
I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso da parte di CAME Cancelli Automatici S.p.a.

CAME Cancelli Automatici S.p.a.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
(+39) 0422 4940
(+39) 0422 4941
Informazioni Commerciali 800 848095

CAME Sud s.r.l.
Via F. Imparato, 198
Centro Mercato 2, Lotto A/7
80146 **Napoli**
(+39) 081 7524455
(+39) 081 7529190

CAME Service Italia S.r.l.
Via Della Pace, 28
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
(+39) 0422 383532
(+39) 0422 490044
Assistenza Tecnica 800 295830

CAME
CANCELLI AUTOMATICI